Cá 北京-加油 2013

AL。加西亚 。TE

2013-12-09

Ánimo!

jia yóu!

加油！

2013

“温泉的”

wen quan de

Han pasado más de cuarenta y siete años desde que al lado del río Miño, los párpados se separaron y la luz iluminaba lo que unos ojos todavía inadaptados no podían ver ni percibir. La calidad de la atmosfera comenzaba a interactuar con la dermis recién salida de una cálida placenta hacia un exterior ubicado en la ciudad de Ourense conocida por sus 温泉的, ya desde la época romana.

En los últimos años se ha ido poniendo de moda el turismo 温泉的, que aprovecha por una parte la calidad del líquido elemento y por otra su temperatura para producir efectos curativos y sanatorios en el ser que lo recibe. Tratamiento curativo que siempre precisa del desplazamiento del domicilio hasta el lugar de exposición, a diferencia de otros métodos de mejora de la salud corporal que pueden recibirse a domicilio, como masajes, reflexoterapia o acupuntura.

Más cá en Beijing uno no deja de experimentar. Escasamente pasaban de las veintiuna horas y uno se disponía a un momento de descanso y relajación corporal en el sofá cuando un estruendo y el sonido flusssssssssssss de manera continuada e interrumpida, a semejanza a cuando una emisora de radio deja de sintonizarse y se produce ese ruido ensordecedor desde los altavoces que incita al movimiento para apagar los mismos, así se movieron las piernas en la búsqueda del origen de tal efecto sonoro.

¿Podría haberse encendido el ordenador sólo y los altavoces comenzar a expulsar sonido? Prácticamente imposible, pero probable. Pero lo que uno no esperaba ver era como desde el radiador del dormitorio salía un chorro de agua a presión caliente como si el factor sorpresa de la vida hubiese decidido premiar al inquilino con 温泉的 a domicilio.

El problema fue que el foco emisor no había calibrado bien la ubicación del destinatario y se empeñaba en ofrecer el valor curativo de 温泉的 al lateral de un armario, que lo recibía con rechazo, repeliendo lo recibido en todas direcciones, con el consiguiente esparcimiento del agua a zonas no aptas para este tipo de tratamientos. Así el inquilino optó por ir hacia el lugar emisor y recibir el chorro 温泉的 en manos y pies.

Viéndose sobrepasado por el ofrecimiento no tuvo más remedio que invitar a recibir el elemento cálidos a los vecinos que participaron activamente y recoge por todas partes lo ofrecido para que su efecto catártico no se extendiera a límites más incontrolables.

El tratamiento 温泉的 a domicilio duró una hora y como consecuencia inmediata ha producido sequedad en pies y manos, y contraste de la temperatura ambiente posterior con la anterior, ya que el final de las 温泉的, acabó con todas las reservas que desde los elementos metálicos que las contenían difundían calor en el ambiente.

Los efectos aún perduran y casi veinticuatro horas después el ambiente se mantiene fresco a la espera de que un nuevo elemento sea ubicado con la intriga de qué momento será el elegido para un nuevo servicio a domicilio.

Beijing, 10 de enero de 2013

“光亮”

guang liàng

En el lado opuesto de la oscuridad se acostumbra a ubicar la claridad, pasando de lo indefinible ante nuestra visión impregnada de color negro a la distinción de objetos, sus contornos y formas, e incluso su esencia si la misma ya ha sido aprendida y fijada en nuestra mente. No estamos teniendo en cuenta las sensaciones de personas invidentes para los que todo se impregna de negro pero que poseen muchas 光亮 para sobrevivir por sí mismos.

De cierta forma hacemos una analogía y tratamos a aquellos seres humanos que se desenvuelven con soltura en la sociedad moderna como personas 光亮, que tienen muchas 光, y ciertamente alguno parece irradiar cierta aureola a su alrededor, y al contrario, los que se sitúan por debajo de la media, se comenta que tienen poca 光亮, lo que hará que choquen con facilidad en sus actuaciones.

Cá en Beijing, es habitual encontrarse con elementos en movimiento sin 光亮, más no son humanos, aunque sean estos los que los manipulan, y los más propensos a esta ausencia de 光亮 son de dos ruedas aunque no es raro encontrarse alguno de mayor envergadura y cuatro ruedas de apoyo.

Aplicando principios de selección natural los habitantes de estos lugares lograran un mayor desarrollo de sus 光, unos para no ser dañados por los elementos no humanos sin 光 y los que manipulan estos para no dañar su medio de locomoción y a sí mismos, sino de poco serviría el ahorro de gasto de la batería.

Beijing, 30 de enero de 2013.

“行”

xíng

De una manera muy simple podríamos decir que la aparición del lenguaje en el ser humano, y el desarrollo experimentado en su uso y aplicación como vehículo trasmisor de conocimiento, ha favorecido el avance del conocimiento y el desarrollo de la sociedad por un lado a la vez que el dominio y apropiación de los elementos no humanizados de la naturaleza, en el sentido en que pasan a formar parte de la cultura y evolución de los seres humanos en una zona dada.

Pero el lenguaje se ha manifestado y evolucionado de distintas forma a lo largo del planeta, dando lugar a distintos idiomas y lenguas en muchos casos sin aparente conexión. Quizás un punto de avance en la búsqueda de similitudes sea la comparación de los sonidos emitidos en el lenguaje verbal, en situaciones idénticas, entre idiomas como el inglés y el chino con tampoco en común, aparentemente.

En la obra “Salesman in Beijing”, Arthur Miller relata su experiencia en la preparación y puesta en escena de su obra “Death of a Salesman” en chino. Se sorprendía como según avanzaban los ensayos tenía la sensación de entender lo que los actores expresaban verbalmente, a pesar de no conocer nada del idioma chino. La entonación y de más elementos sonoros producidos, unido a los lenguajes no verbales y la experiencia vital adquirida, puede producir la comprensión de una situación y la percepción de su mensaje sin entender ni comprender cada palabra expresada de forma independiente.

Por otro lado, en la actualidad los momentos de encuentro entre los distintos idiomas es cada vez mayor, ya sea porque aumenta el número de personas que hablan más de dos idiomas o porque sencillamente se accede a información que utilizan la escritura de distintos lenguajes verbales. A través de un buscador de internet, podemos encontrar para la información solicitada páginas en inglés, español, chino,.. con diferentes grafías que impregnan nuestra retina para un mismo elemento de búsqueda.

Así una puede llegar a pasear por alguna calle de San Francisco o Los Ángeles y encontrar pintado en algunos puntos del pavimento, por donde circulan los vehículos, la expresión *xing*, que no deja de sorprendernos ya que podemos hasta pensar que las

empresa china Xing es la que ha construido la carretera y en ella ha dejado su marca y que el avance de China a suelo americano de una forma más que constatable.

Pero lo que uno no esperaba es que la expresión en pin yin *xíng*, que corresponde a 行, tenga entre sus significados ir o andar, lo cual da sentido a la imagen de una carretera con dicha expresión pintada en el suelo y coches circulando por encima. Se les indica que vayan que sigan, pero si uno observa más detenidamente las matrículas de los vehículos y el entorno algo parece no encajar.

Lo que ha ocurrido es que en una sociedad d habla inglés han tenido que adaptar la expresión escrita de cruce a las dimensiones de un carril de carretera para advertir de la posibilidad de que existan elementos cruzando la vía, y "crossing" se convirtió en "xíng" más directo y visual.

El riesgo es que en un idioma el mensaje es de cuidado ante un cruce y en el otro es de ir hacia adelante, pero ahí están 行 & crossing ó xíng & xíng.

Antes de cruzar mira y xíng a través del xíng.

Beijing, 26 de febrero de 2013.

“大声”

dàsheng

Una vez dentro del autobús se dirigió a la parte posterior buscando un asiento libre con el menor número de personas a su espalda, en esta parte del vehículo la disposición de los asientos es a lo largo del vehículo, perpendiculares al sentido de la marcha, lo que permite una visión mayor de los ocupantes.

Próximos a donde se había ubicado dos mujeres 大声,lo que permitía que uno percibiera parte de la conversación aunque no fuera de su interés, pero inmediatamente un hecho llamó su atención, y fue que lo que una decía no tenía nada que ver con lo que la otra hablaba, cierto que hay gente que lo quiere es hablar y poco le importa que les entiendan y otros que parecen escuchar cuando están pensando en otros asuntos. Pero la percepción de la situación es que eran interlocutoras activas.

Buscando elementos explicativos uno ve como un pequeño cable de color blanco sale del teléfono, que sostiene con su mano izquierda, y va hasta la oreja del mismo lado del cuerpo, y lo mismo ocurre con la otra interlocutora. No estamos asistiendo a una conversación sino a dos a través del teléfono donde los interlocutores se encuentran al otro lado.

El desarrollo de la tecnología de los móviles hace que sea ya habitual encontrarse por la calle a gente que va 大声 y que inicialmente, al no conocer el idioma, a uno le puede parecer que se dirigen a él, observándolos con atención hasta de comprueba que pasan a su lado indiferentes.

Recuerda a fines de semana de los años ochenta cuando dejaban salir a las personas ingresadas en el Hospital Psiquiátrico de Conxo en Santiago de Compostela ,y uno podía cruzarse con ellos cuando paseaban por alguna de las Rúas 大声, cosa ininteligible a una primera percepción, pero que muy probablemente sólo necesitaban hablar aunque nadie les hiciera caso

Beijing, 4 de marzo de 2013.

“小费”

Xiaofèi

Habían dejado como acostumbraban encima de la barra las vueltas de las consumiciones, la 小费, y se dirigieron a la puerta de salida, con su mano izquierda él tiro del pomo y la abrió lentamente para que ella fuese la primera en recibir en su cuerpo el aire del exterior y salir, cuando oyeron que la señora que le había atendido les llamaba a la vez que salía por el lateral del mostrador, encaminado se hacía ellos. “Eh! Disculpen se han dejado su dinero encima de la barra” “No. Eso es para usted” “No, no. Ya me han pagado las consumiciones” Les entregó el dinero y los despidió en la puerta del local. (Años ochenta en un pueblo del interior de Galicia).

Había terminado el partido y pagado los cuatro dyc con cola que se habían tomado durante la segunda parte del derby, cuando el camarero le dejo encima de la mesa las vueltas de las consumiciones. El que se había ofrecido a pagar la ronda, bueno más bien había perdido la apuesta sobre el resultado final del encuentro por lo que tuvo que afrontar el abono de la cuenta, retiró las monedas de mayor valor dejando apenas tres de un duro de 小费. El camarero retira refunfuñando “Joder, cada día la gente es más tacaña” el platillo con las vueltas de encima de la mesa. (Años noventa en un bar de un barrio de Madrid)

Había terminado la comida y solicita con señas a la camarera, que le observaba apoyada en la esquina de la barra, la cuenta. Se desplaza con el mando que usaba para anotar el pedido hasta la caja registradora y siguiendo las indicaciones que trasmite mediante el pulsado de distintas teclas, el equipo emite el tique correspondiente y una vez retirado selo lleva al cliente. Observa la cantidad, entrega los billetes que cubren lo solicitado y en menos de un minuto le entrega las vueltas, ofreciendo los billetes mientras los sujeta con las dos manos, Cá en Beijing no hay lugar a 小费. (Segunda década Siglo XXI en Beijing)

Había leído en las guías y así se lo había confirmado la gente que había estado por la misma zona, que gran parte del salario de los camareros era lo que sacaban de las 小费, las cuales estaban establecidas en un 15 % sobre el precio total, a forma de convenio colectivo firmado entre patronal de restauración y el sindicato de camareros que acordaban repercutir la retribución directamente en el cliente y a su conciencia o criterio, dejando aparte sus habilidades para las matemáticas. Así uno una vez que recibe la cuenta la analiza, no sólo para comprobar si es correcta, sino también para hacer los correspondientes cálculos de por ejemplo el 15% de 237. (California 2013)

Personalmente considero que el precio de un servicio incluye todos los costes y que se realiza de la mejor forma posible, y por eso se solicita una cantidad de dinero a cambio y no otra, ni se deja a criterio del cliente si el camarero comerá un bocadillo o un menú, lo cual no impide que reconozca en el sistema americano sus ventajas, especialmente en la prevención del alzeheimer y desarrollo de caculos matemáticos.

Beijing, 12 de marzo de 2013.

低级错误

dī jí cuò wù

La vida es el periodo largo, sus etapas la parte que la componen y cada día es un nacer al despertar y un morir al perder la conciencia al desconectar el cerebro para el descanso, habitualmente, nocturno. El despertar y tomar conciencia que automatizamos los comportamientos y movimientos hasta que se convierten en hábitos mecánicos y por tanto inconscientes, que nos hacen dudar de un apagado de luces o de un pase de llave de puerta principal.

Así nos sorprende llagar al exterior un 20 de marzo y encontrarnos con la blancura del paisaje que lo cubre todo, como la tabula rasa de Aristóteles iniciamos un caminar que va dejando huella según avanza, iniciando un camino con un destino final, que a cada paso incrementa nuestra experiencia y nos permite progresar.

Así al igual que avanzamos sobre la nieve lo hacemos en la vida y con igual confianza, hasta que en un momento dado, al dar un paso, se produce un 低级错误 , que nos desequilibra, nos confunde, hasta que recuperamos el equilibrio, miramos levemente hacia atrás y continuamos, con un sudor frío, nuestro caminar. Con cautela, pero sin detenernos, hasta el siguiente 低级错误 que nos hará detenernos, un poco, sonreír y a veces, necesitaremos sacudirnos la ropa manchada con la caída.

Encontraremos personas que te ayuden a salir del 低级错误, y otros, la mayoría, que serán indiferentes y así será su existencia, pero la del que camina y avanza con o sin 低级错误 es. LIVE.

Beijing, 23 de marzo de 2013.

身份证
Shēn fèn zhèng

El progreso en materiales capaces de almacenar información y datos en elemento físicos cada vez más pequeños, e incluso ya etéreos, nos permite que podamos trasmitir la misma de forma más fácil para el transporte. Acabaremos regalando un libro en epub adjunto a un correo electrónico o a través de WeChat haciéndonos una foto en el momento del envío para trasmitirle el afecto que se merece todo regalo. Más por el momento aún prefiero ese punto, ya de transición, en el que regalas un pen drive que en realidad contiene en su interior el verdadero regalo.

Buscaba el soporte electrónico para un regalo pendiente de hace meses y a una cadena comercial yo me fui. A diferencia de otros sistemas que podemos haber conocido, en el que la zona de venta de productos electrónicos dispone de su propia caja para evitar fugas imprevistas de mercancía sin pago previo, cá existe el sistema de pago único en caja de salida, pero para evitar tentaciones de no pago, este es previo a la entrega del producto.

Observas los elementos que tras el mostrador de cristal se encuentran y que el resurgir de la miopía hace parecer que buscas restos arqueológicos cuando en realidad tratas de discernir elementos del futuro. Una vez señalado digitalmente el objetivo, a falta de posibilidad de comunicación verbal, el dependiente anota el número de referencia en un papel que entrega y recojo. De su voz y gestos uno deduce que el papel debe ser enseñado a una de las cajeras que se encuentra en la salida. Vá lá.

Lleno de razón se aproxima a la caja y el papel le enseña a la cajera, lo mira y con el dedo índice de la mano derecha señala la 身份证 que cuelga en el lado izquierdo de su uniforme. Obviamente no está pidiendo que la llame por su nombre ni que tome conciencia de que es ella y no otra quien nos atiende, así que relacionando el papel con un número que se le acaba de hacer entrega y la señalización de una 身份证 uno deduce que quiere conocer la 身份证 de quien ha escrito el papel.

Deposito el resto de la compra en la caja y regreso a la zona de venta de productos electrónicos a la busca del dependiente que en papel puso el número del producto objeto de la compra. No hay nadie. Una vuelta por cá otra por lá nadie parece atender esta sección, tatas de discernir en la distancia alguna fracción que se le aproxime al que en un papel un número escribió y una vez más el resultado es no es.

El pensamiento positivo nos lleva a imaginar que la cajera había conectado por medios de trasmisión internos con el dependiente de la zona de electrónica para confirmar el pedido y así proceder a su cobro y entrega, pero al llegar a la caja uno comprueba que

eso era eso, una imaginación. La cajera, al contactar visualmente nos invita a adelantar al resto de las personas que al cola se encontraban y repite el gesto de señalando de nuevo su 身份证 , uno con gesto facial desesperado y movimientos de brazos trata de indicar que la búsqueda ha sido en vano y que no ha podido conseguir la 身份证 del vendedor.

Con naturalidad procede al cobro del producto, se paga y entrega el recibo para su retirada. Confundido, pero con el papel al final que puedes darnos el producto se regresa a la zona de electrónica. Al rato aparece una dependienta a la que le entregamos el documento para la entrega del producto. Más este ya no está tras el cristal en el que fue señalado. Expresiones de interrogación mutua. Búsqueda en cajones interiores y allí estaba guardado.

Con el objeto de la compra salimos por caja, retiramos el resto de productos y sonriendo nos vamos conscientes en ese momento de que no preguntaba 身份证 del vendedor sino si uno tenía su misma 身份证 .

Las tarjetas de fidelización tratan que sean uno, la empresa, el vendedor, el cliente habitual, y el que no es ninguno de los tres se pierde.

Por los Marx Brothers y AGR

Beijing, 25 de marzo de 2013.

露天晚会

lu tian wan hui

Una vez llegados a este mundo todo lo que nos acontece o sucede tiene una primera vez, así que antes de los nueve fue la primera vez que fui a una 露天晚会, y como no podía ser menos creo recordar que fue en las fiestas patronales del Santo Cristo de la Misericordia o de La Dolorosa.

Aquel día quedó marcado en mi mente y en mi cara, puesto que corriendo por debajo del palco de la orquesta, hecho con barras de andamio, material que después emplearon pubs de moda de la movida ochentera de Santiago de Compostela como el Más Madera o el Número K, y que se ubicaba en la plaza del Pilón, tropiezo en la carrera y salgo desequilibrado hasta qu fui a parar a la esquina de un banco de madera que dejo su marca en la ceja derecha.

La 露天晚会 acabó para la familia ya que hubo que ir a la clínica médica de D. Guillermo donde recibí los primeros puntos fuera del entorno escolar dejando su marca en la deja derecha cuyo pelo recubre.

Lo cierto es que en Galicia la época estival se llena de 露天晚会 cada pueblo tiene su patrón y rivaliza con los próximos para traer la mejor orquesta que amenizara la sesión vermouth, la fiesta y la 露天晚会 , los músicos ponen en escena los éxitos musicales del momento, y por supuesto la canción del verano.

Cá en Beijing todavía no ha llegado la canción del verano en parte porque no hay que esperar a esa época para ir a una 露天晚会 al estilo del siglo XXI, uno puede salir próximo a la medianoche y desplazarse hasta el campo de la fiesta que aquí a veces coincide con un sexto piso y en donde una orquesta ameniza 露天晚会 con los éxitos del momento.

Eso sí hay que pagar para entrar a la 露天晚会 ya que no hay ayuntamiento ni empresas que patrocinen la misma.

Para JRV en Beijing 6 de abril de 2013.

清洁用

qīng jié yòng

Tiempos de ansiedad en los que se desea hacer todo y de todo, la información que nos llega nos produce la sensación de que no llegamos a ella, el conocimiento a disposición comprensible se hace inabarcable para el tiempo disponible para tratar de asimilarlo, es preciso seleccionar y priorizar que hacer en el tiempo de conciencia no ocupada en tareas rutinarias o en situaciones en que no es preciso enviar instrucciones de actividad a nuestro cuerpo.

Así muchos tratan de aprovechar los “tiempos muertos”, expresión que en sí misma es contradicción porque al ser tiempo es existencia, y por tanto, tiene sentido, y por tanto, vive qué es lo opuesto a muerto, pero que es una expresión sirve justamente para manifestar que hacemos que tenga sentido un momento dado de nuestra existencia aparentemente insulsa, cuando la llenamos de alguna actividad.

Lo normal era para muchos llevar un libro, obviamente en edición de bolsillo, para así llenar esos tiempos de viaje en metro, autobús o avión, y así por una parte aprovechar para asimilar algo nuevo, ya sea teoría o historia narrada, y también evitar alguna conservación que no apetecible en ese momento.

Pero la sociedad sigue fluyendo, al igual que todo, como Heráclito ya anticipaba en su momento, y los libros de bolsillo se han ido sustituyendo por tablets, anti-stress unas y táctiles otras, y smartphones, y esos “tiempos muertos” se emplean en la existencia que cada uno quiera y pueda tener.

Así, cá, no hace mucho al poco de iniciar un vuelo de avión, de una duración prevista de tres horas, llama la atención los movimientos que realiza la acompañante del asiento de al lado. El avión se encontraba preparado en la pista para el despegue cuando se libera del cinturón e insiste en retirar la maleta del portaequipajes para sustraer de la misma una pequeña bolsa. Mientras el medio que nos transportaba se disponía a entrar a con apuros la maleta retorna a u lugar inicial.

Retorna al asiento, y se inician las maniobras de despegue a la vez que retorno a la lectura del libro, que en ese viaje le ha tocado la fortuna de moverse de la estantería y tener existencia mientras el que lo sostiene trata de interiorizar lo que en sus páginas está impreso. Pero a los pocos minutos ciertos movimientos no habituales de la persona que ocupa el asiento de la derecha llaman de nuevo la atención.

Poco a poco iba extrayendo de la bolsa que había retirado de la maleta parches 清洁用 faciales, uno lo adhería debajo del ojo derecho, otro para debajo del ojo izquierdo, otros dos para la frente, otro para debajo de la mejilla derecha y otro para la parte inferior de la otra mejilla. La bolsa se guarda con los sobrantes y las gafas de sol pasa a ocultar sus ojos.

A las dos horas de vuelo procede a la retirada de los parches 清洁用 faciales y así mientras unos aprovechan el tiempo de desplazamiento en ver una película, leer un libro, analizar un informe o dormir, otros dan vida a ese tiempo quitando las impurezas y puntos negros de su piel.

Beijing, 15 de abril de 2013.

跳

tiào

La vida desde que empezamos a tener conciencia de ella, que en los recuerdos internos del que teclea, coincide cruzando el puente sobre el río Fiscaiño camino de un magosto a celebrar en un prado camino de la Encomienda con todo el parvulario del colegio, no deja de presentarnos cosas inicialmente sin sentido, desafíos, curiosidades, en definitiva, todo aquello que nos hacer sentir vivos.

Ante estos elementos una de las opciones es 跳 y continuar camino, evitándolos, inhibiéndonos o fijarlos y tratar de aprender lo máximo de ellos, opción que en principio conlleva más esfuerzo mental.

Más también nos encontramos con obstáculos que por sus características de seres físicos, poco podemos aprender de ellos, a no ser que sea con fines de investigación, y lo más normal es que tratemos de 跳 y seguir adelante, ya sea dentro de la norma o a semejanza de 跳 un semáforo que nos impide proseguir.

Aunque seguros de nosotros mismos hay momentos en que precisamos de ayuda para 跳 y que se busca en el entorno inmediato de la situación dada, a semejanza de un ciego que en solitaria se aproxima a un cruce para él desconocido y es incapaz de atravesar la calle hasta que alguien se da cuenta y le ayuda.

De igual forma, una caminando hacia el lugar de trabajo por un camino paralelo a la autopista cuyo destino es el aeropuerto de Beijing, unos sonidos conocidos en la entonación que no en el significado, por desconocer el idioma, hacer que la vista se fije en una persona que al otro lado de la valla de separación, sostiene en su mano derecha una bolsa y una carpeta y con la izquierda se agarra a la parte superior de la valla, con una situación corporal previa 跳 pero que el hecho de tener la mano derecha ocupada le impide superar el obstáculo por sí solo.

Te paras, le miras, tiende la mano izquierda, recoges la bolsa y la carpeta, él 跳, le devuelves las pertenencias, agradece el acto y continua camino, y también continuas camino con la sensación de que hacer “la buena obra del día” de nuestra tradición católicajudeocristiana, ahora puede llegar a consistir en ayudar a 跳 un desconocido la valla de separación entre la autopista, en donde alguien le había dejado, y una zona habilitada para peatones.

Beijing, 17 de abril de 2013.

理发店

lǐ fà diàn

En el trascurso de nuestra vida las decisiones y oportunidades nos llevan a desplazar el lugar de residencia a sitios y lugares desconocidos y en algunos las diferencias culturales hacen que llegarse a entenderse no sea tarea fácil.

Pero estemos donde estemos hay cosas que antes o después hemos de hacer ya sea porque las necesitamos para sobrevivir física o socialmente, por lo que se desarrolla todo tipo de variantes de lenguaje no verbal para hacernos entender.

Así en cá Beijing según iban pasando las semanas y los primeros meses uno veía que necesitaba ir a una 理发店 , pero como hacerse entender para que el resultado no fuese tan lamentable que nos hiciera acabar con una apariencia no apta para las frías temperaturas locales.

Vá lá, caminando por las calles próximas al domicilio encuentro una 理发店 , la observo desde afuera, como se mueven que equipamiento tienen y sin pensarlo más abro la puerta y para dentro. Una sonrisa un saludo una señas con los dedos y todo parece claro.

Indican un asiento próximo, enfrente a un espejo, una joven coloca dos pequeñas toallas una a cada lado de la parte superior del torso, y por el espejo observo cómo se va hacia el lavabo y de un bote grande vierte un poco de un liquido espeso en uno más pequeño, que rellena con agua, lo cierra con una tapa cónica y lo comienza agitar. ¿No será capaz?

Si. Lo fue. Permanecía sentado cuando por detrás se aproximó y pude observar como a través del espejo empezaba a verter parte del contenido del envase que portaba sobre el pelo. Se detenía, y con las dos manos proseguía a esparcir y formar espuma y más espuma, de forma que pasé a tener apariencia de canas por todo los puntos capilares de la cabeza a donde podía llegar la visión gracias a un espejo al que miraba atónito.

“Ha sido capaz” expresé, y algo ininteligible para el interior del cerebro del que acababa de hablar se oyó cómo si fuera un “¿Cómo?” “No, nada”. Sonrío. Con la cabeza blanca de espuma y a casi tres metros del lavabo, intrigaba como acabaría esa tarea.

Con las dos manos fue arrastrando y amontonando la espuma en la cima de la cabeza, haciendo una pequeña montaña con ella que parecía como si acabara de depositar en la coronilla de la cabeza nata montada. Con las dos manos la retiró y la depositó en el lavabo. Había dejado de tener canas y acababa de experimentar un lavado en seco del cuero cabelludo.

Recibo indicaciones de moverme al lavabo y se inicia un proceso de 理发店 más acorde con la experiencia del que lo vivía. Lavado con agua, a veces muy caliente a veces muy fría a veces tibia, pero siempre soportable unos segundos. Un leve secado y devuelta al asiento con un espejo a su frente. Intercambio de miradas, gestos y uno señala con uno/dos dedos juntos sobre su cabeza la altura del corte.

Nunca gusté de las conversaciones en la 理发店 mientras procedían a ajustar las dimensiones del cabello que allí llevaba para su tratamiento, por eso cá ir a la 理发店 entraña la emoción de cómo acabará todo sin el apoyo de la comunicación verbal.

Beijing, 23 de abril de 2013.

头皮屑

tóu pí xiè

La evolución ha ido proporcionando al ser humano de un recubrimiento de piel y una paulatina desaparición de pelo en distintas partes del cuerpo a la vez que su misión protectora ha ido desapareciendo, aumentando con el incremento de centros urbanos y ropa u otros elementos protectores ante elementos externos.

A diferencia de los elementos dentarios que en fase de crecimiento son sustituidos de forma visible, la eliminación de las células muertas de nuestra piel no es perceptible, por lo general, a simple vista, aunque a veces expresemos “estoy pelando” cuando sacamos gran cantidad de elementos sobrantes que una sobreexposición solar ha hecho de ellos algo inútil.

Pero gran parte producimos elementos de desecho consistentes en láminas de piel seca, 头皮屑. Probemos a levantar la mano derecha y con la palma de la mano en dirección a la parte superiola r de nuestra cabeza, separamos los dedos y los flexionamos hacia el interior como si fuéramos a agarrar una pelota de tenis, descendemos hasta tocar el cuero cabelludo y movemos los dedos hacia dentro de la palma y retrocedemos de tal que con las uñas podamos rascar la piel entre la que el pelo crece. Si uno se emociona puede proseguir y hacerse un mensaje capilar.

Elevamos la mano hacia arriba y abriendo los dedos volvemos a descender para agitar y remover el pelo, dependiendo de la longitud del mismo esta acción hasta puede ser estéticamente bella, y en muchos caso podemos comprobar como 头皮屑 sale volando describiendo distintas trayectorias hasta encontrar un lugar donde posarse.

Pues cá Beijing al llegar la primavera uno tiene la sensación de ser un liluputiense próximo a un ser humano con 头皮屑 que remueve su pelo puesto que el cielo se llena de elementos blancos volando hacia el suelo, consistentes en semillas voladoras de distintas especies arbóreas, llegando a parecer por momentos el inicio de una nevada. El mismo champú que se utiliza para eliminar la 头皮屑 puede servir para los restos de semillas que hayan decidido acompañarnos.

Beijing, 11 de mayo de 2013.

收音机口译者

shōu yīn jī kǒu yì zhě

A finales del siglo XIX Marconi construyó un sistema que permitía la transmisión de señales de voz a distancia sin el uso de cables, el envío de señales acústicas a través de distintas frecuencias y longitudes de onda que en un receptor se transformaban en palabras, en principio inteligibles para el escuchante del mensajero.

La gente se aproximaba a los aparatos de radio para estar informada de los eventos que sucedían y que permitían actuar ante ellos. Y con el tiempo las ondas comenzaron a emitir programas de entretenimiento aparte de informativos, llegado el punto que se llegó a confundir la ficción con la realidad como fue en la emisión radiofónica *The war of the worlds* orquestada por Orson Wells.

Aunque los aparatos receptores pronto se extendieron los emisores siempre han estado más controlados, aunque se ha ido permitiendo su expansión y uso, para comunicación entre radioaficionados y entre trabajadores de un mismo ámbito como camioneros y taxistas.

Así apareció radiotaxi, una central emisora de radio conectada con los receptores de radio ubicados en cada unidad de taxi del mismo grupo que atendiendo peticiones de los potenciales clientes emitía un mensaje con el servicio en demanda para que el taxi más cercano se hiciera cargo del mismo.

Más cá en Beijing es habitual el uso dentro de un taxi de un servicio que podríamos denominar de 收音机口译者 en fase inicial, consistente en el uso del móvil para lograr llegar al destino. Cuando la comunicación con el taxista no ha fructificado o ya durante el trayecto hay momento de confusión se hace uso del 收音机口译者 en fase inicial, se extrae el móvil del bolsillo y se pulsa llamar sobre el número de alguna de esas personas que conoces y que a su vez conoce y habla chino.

Con paciencia infinita atiende la petición, para que después con onomatopeyas y gestos llamemos la atención del taxista, le entreguemos el móvil escuche la trasmisión

y nos lo devuelva, agradecimientos y a la espera de llegar al destino. Puede que en un futuro no lejano uno suba a un taxi y en el asiento del pasajero disponga de un mando con las opciones de idioma, para que a través del 收音机口译者 central unollegue al destino deseado.

Para BCM,ZY,MD,…

Beijing, 19 de mayo de 2013.

免费送货餐

miǎn fèi sòng huò cān

A medida que iba aumentando el poder adquisitivo de la mayor parte de la sociedad y se crea una clase media, que en un futuro no muy lejano tendremos que redefinir los elementos característicos de la misma, aumenta el hábito de realizar las comidas en restaurantes por placer y no sólo por el mero hecho de comer el menú del día con tinto y casera finalizando con café con gotas antes de retornar al “tajo”.

A su vez aumentan el número de equipos que se instalan en la vivienda para hacerla más apacible y que nos aportan de todo lo deseable sin tener que ir a buscarlo al exterior. Música y cine con sonidos envolventes que nos protegen de los agentes externos y no llevan a un solipsismo creciente.

Así también fueron apareciendo todos los tele-servicios, un número al que llamar y en menos de una hora lo solicitaba allí estaba sin gastos adicionales por el trasporte, siendo el más conocido el 免费送货餐. Esos días o momentos en que la necesidad llama al gusto pero que las fuerzas son escasas o la pereza muy elevada, se descuelga el teléfono y vá lá 免费送货餐.

Pero siempre hay que ir observando los cambios que se producen en los hábitos y costumbres sociales que van configurando el presente-futuro, de tal forma que el sistema de 免费送货餐 no se limite a ser utilizado por el cliente final, sino que sea el intermediario el que lo solicita.

En un local de restauración, servicio de bebidas y comidas, mientras se degusta una bebida previa a la cena, observas como el camarero toma nota de lo solicitado por los clientes que algunas mesas ocupan, pasa nota a la camarera de la barra que descuelga el teléfono (o interfono) para trasmitir los solicitado. A la media hora entra por la puerta de acceso del exterior, un empleado con casco de moto y siete pedidos de 免费送货餐, que extraen de su embalaje y como si salieran de una cocina aneja a la barra, el camarero sirve en las mesas. La llamada no incrementa coste del pedido en esta situación de pedido a domicilio del restaurante.

Beijing, 28 de mayo de 2013

保安

bǎo'ān

Según aumenta el interés por apropiarse de la propiedad privada ajena sin mutuo acuerdo entre las partes, se incrementan los medios humanos y materiales para tratar de evitarlo parte del poseedor y de estrategias para saltar esas barreras por parte del buscador de bienes de mercado sin usar la compra-venta como sistema de intercambio.

La aparición de medios humanos dedicados a la tarea de ejercer de elementos disuasorios y barreras físicas, proclives a la proactividad, dio lugar a la aparición de el puesto de trabajo de 保安.

Lá en Bissau toda vivienda tenía su 保安, siempre sentado a la sombra, buscando un sitio donde dormir durante la labor de vigilancia, sobre todo si el horario era el nocturno. Podías llegar a la vivienda y observar como tardaban hasta cinco minutos en despertar, mientras le podías retirar el machete, el arma,… y cuando abrían los ojos actuaban como si nada. Proclives a la inactividad.

Cá en Beijing gran parte de los hutong fueron sustituidos por compounds con edificios de más de 30 alturas, que dan trabajo a varios 保安, que controlan el perímetro y el acceso a cada torre. Así durante los primeros meses uno llegada a la puerta de su bloque y tras intercambiar saludos en base aún leve movimiento de cabeza de abajo arriba y expresiones básicas chino e inglés, con el 保安 físico procedía a la apertura con tarjeta electrónica de la puerta que da acceso al hall de extintores, mientras oía los primeros días y después observaba como el 保安 pulsaba una serie de teclas del teléfono que se ubicaba sobre la mesa de su puesto de trabajo a forma de contraseña.

La imaginación comienza a fluir y uno se plantea que significa y en que consiste “pi-pipi-pi” que oía cada vez que se disponía abrir la puerta de seguridad del bloque después de pasar delante del 保安. ¿Estará enviando mensajes al puesto de entrada principal del tipo “ el pájaro ya está en la jaula”?

Hasta que el azar que lleva que el intento de sacar la llave con la tarjeta magnética del bolsillo, con una mano que llevaba uno libros y otra mano ocupada por unas bolsas, hace que el cuerpo gire en dirección a la puerta mientras saca la mano derecha del bolsillo opuesto del pantalón reposando la espalda contrala puerta para tener un punto de apoyo más, y la puerta se abre según la espalda la va empujando. El “pi-pipi-pi” es el sonido que se produce al pulsar las teclas correspondientes de apertura de la puerta por parte del 保安, para que el que acaba de acceder al edificio no tenga que molestarse en pasar la tarjeta magnética para abrir la puerta.

Una evolución acorde con los tiempos de los pf (porteros físicos) y pa (porteros automáticos) que figuraban en los anuncios de alquiler de pisos en la revista Segunda Mano, guía imprescindible en los años noventa del siglo pasado para buscar una vivienda en Madrid.

Beijing, 30 de mayo de 2013.

巨头

jù tóu

En el año 1956 se estrenaba la película 巨头, que protagonizaron en los papeles principales Rock Hudson, Elizabeth Taylor y James Dean, y refleja el tránsito de una familia de la vida tradicional, basada en la ganadería, a un estilo de enfrentarse a la existencia con más medios a su alcance a raíz de la aparición de petróleo en su hacienda.

Refleja el enfrentamiento de entre padres e hijos, los primeros resistiéndose al cambio y los segundo reclamando el bienestar que la riqueza del petróleo podía aportar en su existencia en Maryland. Conflicto aquí centrado en base a la trasformación del entorno, pero que también se ha vivido en las situaciones provocadas por los que se desplazaban a vivir a las zonas urbanas en los momentos de mayor cambio y regresaban a su origen rural que aún se mantenía reacio a modificar su seguro modo de existencia.

En 2005, la película 巨头 , según se puede comprobar en wikipedia “fue incluida entre los filmes que preserva el National Film Registry de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, por ser considerada < cultural, histórica, o estéticamete significativa >”

Desconozco si algún día podremos ver la versión china de la película 巨头, pero escenarios y situaciones reales que les sirvan de base no les faltan. Todo parece indicar que desde hace años se han dado infinidad de casos como los reflejados en 巨头, un miembro de la familia o persona próxima se fija que en esa tierra en la que difícilmente las cabras podían obtener unos bocados de hierba, contiene algún metal de los denominados “raros” que son imprescindibles para el desarrollo de nuevos materiales con aplicaciones tecnológicas inmejorables.

Así que aunque no aparecen las torres de explotación de petróleo de 巨头 sí surge la explotación extractiva de los metales de esas tierras raras, y ya no sustituyen el caballo por un vehículo a motor chrevolet de finales de los cincuenta, sino que pasan de esperar un autobús a conducir un porche cayenne. Cincuenta años después la historia

se repite al otro del pacifico, océano destinado a ser el centro del siglo XXI,al igual que en su día lo fue el Mediterráneo y después el Atlántico.

Para JRV.

Beijing, 2 de junio de 2013

好管闲事的人

hào guǎn xián shì de rén

En las sociedades tradicionales, con una interrelación entre los miembros que la componen más estrecha y en donde cualquier elemento distorsionador de la cohesión debía ser automáticamente mitigado o superado, como con el “pranto” en el momento del fallecimiento de alguno de sus miembros, como explicaba Marcial Gondar Portasany en uno de los artículos de su obra “Antropología y Racionalidad”, es normal la existencia de varios 好管闲事的人.

Por lo general, un 好管闲事的人 de pro pasa la gran arte de su existencia viviendo de la observación y comentario de la de otros, su esencia se basa en existir en base de los movimientos de la existencia de otros.

Es el caso extremo, sin el comentario del actuar ajeno su realidad dejaría de tener carácter de plausabilidad. De ahí el gran éxito de programas de televisión que aportan realidad y existencia a tantos seres que con el cambio a la vida urbana, y el sólo conocer al vecino por el nombre que figura en el buzón de correos, si lo ponía, o por el abrir o cerrar de la puerta, una parte de su tiempo vital sencillamente quedaba en existencia nula.

Algunos programas de televisión permiten a un 好管闲事的人 realizarse sin salir al exterior para esos menesteres pero tiene que hacerlo para realizar otras tareas o cometidos y el ser le pierde. Así hace ya más de una década, un entretenimiento ocasional de juventud era parase en mitad de una acera de una calle transitada, mirar fijamente hacia un piso cualquiera de la acera opuesta e incluso señalar con el dedo en esa dirección indeterminada, y los transeúntes en un primer momento reducían la marcha por no chocar y tímidamente su ojos los dirigían en la misma dirección de los allí detenidos.

Hasta que uno se paraba y otro y otro y todos miraban en la misma dirección preguntándose qué pasaba ya que nada parecía ocurrir. Si alguno osado preguntaba “¿Qué miras?” a veces podía recibir por respuesta el dicho “Un burro volando y un ciento mirando”, mostrando cara de estupefacción y retirándose. Así hasta que los que

iniciaron el ojeamiento indefinido se aburrían y se marchaban, dejando al resto buscando algo que comentar de algún piso de la acera opuesta hasta que al ver que no había “carnaza” se iban retirando.

Esta situación también ha evolucionado con la aparición de los distintos elementos digitales móviles de imagen y comunicación, y ha cambiado la forma de interrelación social con las distintas redes sociales y la aparición del concepto de netzen frente al de citizen, y la adaptación del 好管闲事的人 a las mismas.

Cá es habitual que cuando uno se detiene para tomar una fotografía, gente que camina o está próxima con esenia de 好管闲事的人 se aproxime por detrás y sin el menor pudor se dediquen a observar que es lo que aparece en la pantalla de la cámara y tratar de averiguar que lo que se desea retratar. Así en un momento del caminar uno se puede detener y tratar de enfocar el elemento más absurdo que le parezca y en breve se verá como distintos 好管闲事的人 le rodean tratando de averiguar qué es lo que desea retener uno en imagen fija.

Pero lo anterior no nos debe llevar a equívocos ya que a estos 好管闲事的人 en su esencia poco les importa la imagen en sí, sino sólo que si tienen la sensación de que de aquello en lo que se ha fijado el que se ha detenido, puede tener una aplicación práctica y beneficiosa para su armonía con el medio.

Beijing, 17 de junio de 2013.

午休

wǔ xiū

Al iniciar su andadura cualquier ser o ente, compuesto por varios de los anteriores, precisa absorber el conocimiento existente en su entorno de actuación, y partiendo de lo conocido avanzar e innovar, camino de una mayor comprensión de nuestro entorno.

Los diseños curriculares de la enseñanza en cualquiera de sus niveles deben formar en el aspecto de trasmisión de una base de conocimientos teóricos que permitan su aplicación, y por tanto práctica, en el desarrollo del conocimiento humano individual y colectivo. Cualquier área o apartado del saber tiene aplicación práctica por muy abstracto que parezca inicialmente.

Pero hay elementos que para su trasmisión y aplicación práctica están sujetos a una serie de costes, que el desarrollo de la legislación sobre derechos de autor, patentes, técnicas,… se ha ido encargando de acotar, para mayor beneficio de los autores. La inversión y esfuerzo ha de ser compensado y retribuido para permitir nuevos proyectos, pero es preciso revisar todos los elementos que intervienen, para que el retorno de la inversión vaya al origen y no quede en fases intermedias, cuya labor ya ha sido retribuida, y reducir los costes de trasmisión de conocimiento.

Pero ante estos costes queda la opción de no abonarlos, copiarlos sin retribuir nada, y así ha sido como distintos países han podido desarrollarse, y dar lugar a las hora denominadas economías emergentes, aunque en la historia siempre ha habido países que emergían mientras otros entraban en decadencia y siempre ha habido copias por las que nada se retribuía a sus creadores. Esa labor de copia que llevaban a cabo los monjes en Europa que ha permitido que gran parte del saber antiguo llegara hasta nuestras manos.

Así en nuestros días, uno de los parámetros por los que se mide la economía y desarrollo de un país es el número de patentes que posee y la expansión delo por ellos inventado. Lo cierto es que España posee algunos elementos que mejoran la calidad de vida que han sido exportados siendo uno de ellos la 午休 .

La expresión original en castellano de 午休 se ha incorporado al idioma inglés, lo que muestra la fuerte identificación entre referente y su expresión lingüística con el lugar donde esa técnica ha comenzado asentarse.

Cá la práctica y uso de la técnica de la 午休 está extendida, tanto que si se pudiese cobrar un "mao" por día y usuario en virtud de pago por uso de know-how, las noticias sobre la crisis económica serían pasado, puesto que se práctica en cafeterías, simplemente retirando los objetos de la mesa; librerías, sentándose y apoyándose; taquillas de venta de tickets,… cualquier sitio y empleo es válido para que entre las 12 a 15 horas tener su momento de 午休.

Puesto que lo importante es el progreso y avance en todos los elementos de nuestra actividad, cá uno puede hacerse con una cama plegable que apenas ocupa 100 x 50 x 10 que puede guardar debajo de la mesa del despacho y llegado el momento de la 午休 retirar, desplegar y disfrutar de la misma para afrontar la jornada de tarde, sin trastornos musculares por malas posiciones o dolores en el pecho, en el caso del sexo femenino, por apoyar el mismo sobre la mesa y ser el que soporta parte del peso del cuerpo durante la 午休.

Lo bueno se expande sólo es cuestión de tiempo.

Beijing, 29 de junio de 2013

免票

miǎn piào

Uno de los elementos que ha caracterizado al estado del bienestar es la universalización de los servicios y la imputación de su coste al presupuesto del Estado, o lo que es lo mismo a lo recaudado vía impuestos o recibido de trasferencias de otros países o organismos o entidades.

Cuando las cantidades destinadas a cubrir algún tipo de actividad, no considerada esencial, no asegura su mantenimiento se acostumbra a establecer algún tipo de tasa o pago por parte de los usuarios. Aunque siempre existen excepciones, como en los domingos o lunes en algunos museos de Madrid que se pueden visitar sin menoscabo para la cartera individual por tener 免票 .

Cá en Beijing, uno de los elementos que inicialmente sorprende es que se debe pagar por entrar en casi todos los parques y lugares turísticos, de momento uno no se imagina pagar por entrar al parque de El Retiro en Madrid o por cruzar la plaza de la Quintana en Santiago, pero aquí se asume ya como lo normal.

Tan pronto inicia las temperaturas climáticas su subida la afluencia a los parques es mayor, en la búsqueda de aire respirable y la visión de colores que la naturaleza aporta. Así estos lugares son los habituales para llevar a cabo el reportaje fotográfico de la boda, llegando a producirse momentos en que en una visión de 360 grados encontrar hasta siete parejas ataviadas con trajes de ceremonia nupcial, de los colores más variados pero cada uno formando un clásico grupo de cuatro personas, los novios el fotógrafo y el ayudante.

A los novios ya les llega con el coste del reportaje y tienen 免票 , y siendo el coste del acceso no tan elevado como para ir disfrazado de casamiento debemos deducir que el número de bodas es elevado.

Lo cierto es que en pocos casos compensa ajustarse al requisito establecido para tener 免票, ya que imaginemos un local nocturno en el que las mujeres tienen 免票 con el

objeto de atraer a los hombres y si alguno se viste de mujer para no pagar la entrada, poco éxito se le prevé sobre todo cuando tanto se mira el grosor de la cartera en lugar de otro.

Beijing, 7 de julio de 2013.

180 度转弯

180 dù zhuǎn wān

Descienden los pasajeros por las escaleras mecánicas, fijas o ascensores camino del andén, buscan en su billete el número del vagón y el del asiento. Caminado paralelamente al tren estacionado hasta el momento en que se introducen en un vagón, previa comprobación previa y toman asiento.

Satisfechos, tras colocar las maletas y comprobar que quedan de cara al sentido de la marcha del tren y de su movimiento camino del noroeste. Pero, una vez que ha trascurrido poco más de hora y media de viaje y se llega a Medina del Campo, observan preocupados que la parada dura más de lo habitual y ven como por una vía paralela una locomotora solitaria se desplaza en sentido contrario al del desplazamiento inicial.

El tren inicia de nuevo su desplazamiento, pero ahora con distintos pasajeros que a través de las ventanas observan como el paisaje entra en su campo de visión proveniente de su costado. Se ha cambiado el sentido del desplazamiento moviendo uno de los elementos motores y sin hacer un 180 度转弯, y sin producir en los afectados los efectos beneficiosos de caminar hacia atrás.

Por cá, podemos encontrar trenes que llegado el momento de una situación similar, uno observa, porque el idioma no entiende, y puesto que todas las personas del vagón en el que se encuentra se ponen en pie, no le parece educado quedarse sentado, y puesto que paulatinamente los pasajeros se van ajustando y se aprovecha el espacio dejado por los que en el habitáculo les preceden, y se realiza el 180 度转弯 del asiento.

No se mueve el elemento motor sino que todos los pasajeros hacen algo para el 180 度转弯, aunque obligados por las circunstancias son parte activa en el cambio y se ven favorecidos al viajar de cara al sentido de la marcha y no en contra como ocurre en el caso en el que se favorece que el pasajero sea un elemento pasivo. Siempre es mejor ser parte activa que pasiva aunque en la primera la acción sea condicionada.

Es imposible alcanzar la plenitud desde la pasividad ya que aquella siempre será una otorgada y no lograda, por lo que siempre será de un nivel inferior al faltar la satisfacción por lograr algo que se anhela o desea. El simple hecho de tener que girar un asiento nos puede hacer sentir activos y más si comprobamos que mejoranuestra calidad en el desplazamiento.

Beijing, 8 de julio de 2013.

验光

yàn guāng

Al nacer, y si disponemos de ese sentido, paulatinamente comenzamos a diferenciar elementos deformes e indistinguibles, que con el paso del tiempo, vamos identificando en su forma, materia y forma aristotélicas que impregnan nuestra tabula rasa, y que con el aprendizaje del lenguaje adquieren un sentido dentro de el mundo que nos vamos creando. Lo X, que hay como ser y que pasa a tener sentido y por tanto significado para nosotros, gracias al lenguaje, tal como defiende Ferrater Mora en sus "Fundamentos de Filosofía".

Así, nuestra imagen del mundo y nuestro estar en él, esta plenamente condicionado por este sentido, el mundo es tal como lo percibimos en nuestra socialización primaria de la infancia. Hasta que sin saberlo, alguien puede comentarnos, tu percepción visual del mundo no es del todo exacta, en el sentido más inocente de la frase, "mejor vete a un médico y hazte un 验光". Y todo lo que te rodea cambia y es más claro en sus formas y colores. El mundo no es como creías que era.

Considero una fundamentación práctica de la filosofía de Hume y Berkeley, el hecho probado de que nuestros sentidos nos engañan, ¿Quién no se ha sentido engañado cuando le rectifican algún sentido por primera vez y percibe innumerables cosas nuevas que hasta ese momento se encontraban ocultas?

Pero los 验光 también pueden condicionar nuestra existencia en la sociedad actual, puesto que figuran como determinantes de aptitud para determinados trabajos, oficios o actividades y para estar en posesión de determinados tipo de licencias.

Y puesto que es un elemento variable con el tiempo, cada determinados años es preciso repetir el 验光 para renovar la correspondiente licencia y adaptarse al lugar en que uno se encuentra para llevar a cabo la misma. Imaginemos la complejidad de llevar a cabo un 验光 con la escritura china en lugar que con el alfabeto occidental, pero ya basta con el idioma de la prueba.

Así que lo mejor es ir acompañado de una buena intérprete y visión correcta, de forma que cuando realice la traducción pueda corregir la palabra que muestra un lapsus en la percepción, que pueda llevar a no superar el 验光 y no obtener la renovación de la licencia. El elemento corrector no se sitúa en la visión sino en el habla.

Para PGS

Beijing, 11 de julio de 2013.

一瞬间

yī shùn jiān

El discurrir de la vida dentro de unos referentes espacio-temporales estables aporta a la mente las sensaciones necesarias para producir un sentimiento de seguridad, que tiene uno de sus puntos elevados cuando se fija en nuestra percepción del mundo la creencia de la inmutabilidad de las circunstancias que nos rodean, que el mundo será así para siempre, que los cambios serán pequeños ajustes dentro de las interrelaciones humanas y la de estos con el medio.

Pero basta una vista atrás para darnos cuenta que la existencia de los humanos no es más que un continuo cambio, con trasformaciones muchas veces profundas y dolorosas las más, siendo el daño menor dependiendo de las experiencias vividas. Vamos asumiendo el valor de esos momentos vividos, inicialmente despreciables por no aportar nada más que un existir cotidiano y circunstancial, pero que según nuestra vida se ve afectada por distintos 一瞬间 cobran más relevancia.

Cierto es que los 一瞬间 pueden afectarnos de forma positiva pero siempre recordamos en mayor medida los negativos, siempre que durante ese 一瞬间 no hayamos dejado de existir. Ese estar en un mismo espacio-temporal de interacción causal circunstancias que unidas súbitamente, un 一瞬间, que ha provocado la caída y y ocultamiento del cuerpo de un transeúnte bajo los escombros de una marquesina en mal estado que se derrumba, el atrapamiento de un peatón bajo las ruedas de un vehículo cuyo conductor al dirigir la vista al reproductor de música no se percató de que el semáforo se encontraba en rojo o esa vena ya deficiente de nuestro cuerpo que se obstruye provocando el bloqueo de la circulación sanguínea.

Desde la noche del 24 de julio aparecen en el recuerdo distintas escenas cotidianas vividas el 15 de julio en un medio de locomoción de Madrid a Santiago, la del niño que viaja con sus abuelos después de una temporada con su prima, al que se les une su padre en Ourense; la señora de edad avanzada preocupada si en A Coruña habrá personal disponible para ayudarla a bajar, ya que en origen se vieron desbordados; las cuatro chicas dispuestas a pasar una vacaciones en Galicia; la joven que viajaba leyendo a “Así hablo Zaratrusta” de Nietzche en una edición acorde con su poder

adquisitivo y a la que el supervisor de billetes le reclamó el carnet joven que da derecho a descuento o en su caso el reintegro del mismo; los empleados del vagón cafetería con su disposición a que el momento sea agradable al menos gracias a su sonrisa…

Seguramente escenas similares fueron vividas la tarde del 24 hasta que 一瞬间 cambio la existencia de muchos. Disfrutar.

Beijing, 30 de julio de 2013.

y transmitiendo la broma

你 预 防 疾 病

ni yu fang ji bing

Uno de los ámbitos donde mejor se percibe cuando una sociedad ha llegado o a camino de alcanzar el conocido como Estado del Bienestar, ya en extinción en Europa, es en el ámbito de la asistencia sanitaria y el cuidado de la salud.

En un primer momento desde los poderes públicos se fomenta una asistencia sanitaria que abarque al mayor número de ciudadanos, que sus dolencias sean reparadas y vuelva a realizar una vida normal.

Una vez establecido el nivel de reparación se avanza a la evitar el daño e incidir en las causa y se extiende la 你 预 防 疾 病, donde los poderes públicos realizan campañas informativos primero y después regulan distintos ámbitos como la calidad del aire y de los alimentos, con el objetivo de garantizar una vida saludable para todos.

Puesto que el ser humano tiene por naturaleza cierta tendencia masoquista de deñar su salud, con excesos de todo aquello que le gusta o le produce satisfacción o simplemente porque sí; y de preocuparse poco por cómo puede afectar eso al entrono próximo.

Así los distintos poderes públicos regulan la venta de alimentos, bebidas, tabacos y sus movimientos, claro está que no de forma independiente sino que siempre está el elemento humano que lo porta. Este que siendo consciente de que son elementos perjudiciales para la salud, adopta una postura de perplejidad cuando en determinadas circunstancias es invitado a abrir el equipaje para dejar al descubierto los elementos susceptibles de infringir la 你 预 防 疾 病 y así tener que proceder a su abandono en tierra de nadie. Salud.

In memoriam de los chorizos de AVA.

Beijing, 1 de agosto de 2013.

在办公室吃午餐

zai ban gong shi chi wu can

Hace casi un siglo el volumen del sector secundario económico iniciaba un aumento de producción fruto de la aplicación de técnicas organizativas del trabajo, que aumentaban la producción de manufacturas en cadena. Un aumento de producción lleva parejo un aumento de volumen en el sector administrativo de la empresa y a medio del sector servicios en la sociedad en la que se ubica.

Así del artesano pasamos al obrero, operario, y al de administración y servicios, estos últimos en menor volumen en la fase inicial, pero fácilmente perceptibles por un vestir diferenciado del dedicado a tareas manuales.

El aumento de volumen de trabajo ocasionó que casi no se tuviera tiempo de descanso para la necesaria reposición de alimentos. La evolución sociopolítica aportó la inclusión de horas de descanso para comer y la adecuación de espacios para 在办公室吃午餐, o cafeterías con servicio comedor. Dando opción a 在办公室吃午餐, en la propia mesa, entre expediente teclado ratón bolígrafo lápiz grapadora, o abandonar el mismo para ir a un lugar adaptado al efecto.

Más el aumento de producción también ha llevado parejo el aumento el material residual y de reciclaje, que unido al abaratamiento de costes, posibilita que encontremos mobiliario y enseres en sitios imprevistos.

Así finalizando una cena uno percibe la sensación y el efecto físico de que la altura de la silla en la que se sienta disminuye y no porque el suelo se hunda, por suerte, sino que al momento percibe que la amortiguación de aire de la silla ha cedido, y constata que en dicha sala del restaurante todas las sillas, son de diseño, pero de mobiliario de oficina. Ergonomía de lugares de trabajo de oficina aplicada a los restaurantes o reciclaje empresarial y se pasa de que el hecho de 在办公室吃午餐 , deje de ser un momento no productivo directo a ser el leit motiv del negocio.

Beijing, 7 de agosto de 2013

空气净化器

kōng qì jìng huà qì

En repetidas ocasiones ha salido en la prensa a lo largo de este año 2013 el problema de la contaminación del aire de la ciudad de Beijing. Situación que se arrastra desde años atrás, pero que actualmente se ha agudizado llegando algunos días de enero a 800, cuando superados los 100 ya se considera que el aire ya no es bueno.

A lo largo de estes meses pocos han sido los días que los niveles se han situado por debajo de 100 y era posible divisar el cielo, días en los que las redes sociales chinas se inundaban de fotos del cielo despejado y los transeúntes no paraban de detenerse y con sus smartphones, tras dirigir el mismo hacia arriba, presionar levemente el lugar sensible y así guardar una estampa ya tan poco habitual.

Al mismo tiempo que se mantenía esta situación aumentaban las ventas de 空气净化器 tanto para los lugares de trabajo como el hogar, la fuerte demanda provocó que en marzo se agotaran las existencias de las dos marcas de 空气净化器 que ofrecían mejores resultados, llegando a tener que retrasar la entrega hasta un mes.

Algún sector de la sociedad optó por esperar a que el cierre de las calefacciones, una vez que las temperaturas iniciaran su ascenso, mejorara la situación, pero no fue así y la situación se prolongó hasta ayer sábado. Coincidiendo con…

El lunes remitía un correo a la empresa suministradora solicitando el envío de 空气净化器 para su domicilio, los continuos dolores de cabeza y la cada vez más repetitiva sensación de agotamiento y cansancio, hizo la situación insostenible y como todo apuntaba a que la situación no variaría en los próximos meses ni años, se dión en su interior por vencido.

Lamentablemente, por motivo de coincidencia horaria entre quien lo entrega y quien lo recibe, ya que sin estar ambos no se puede llevar el traspaso del bien entre las dos partes, la coincidencia espaciotemporal se demoraba hasta el sábado, lo que hizo que

el desasosiego continuara a lo largo de los días que siguieron al lunes y precedieron al sábado.

Suena le interfono y el ansiado encuentro se produce y el elemento que va cambiar su interior en base a purificar lo que a través de las vías respiratorias pasa entra a formar parte del equipamiento del hogar, poniendo el mismo en funcionamiento a la menor oportunidad.

Horas después observaba desde la ventana del salón el infinito, y fue consciente de que podía divisar cosas finitas, la cadena montañosa de la lejanía y los innumerables edificios que entre el medio se encontraban. Consultó la información de las mediciones de polución y ofrecía uno de los mejores resultados del año, como si el hecho de adquirir un 空气净化器 haya tenido un efecto generalizado y expansivo.

En su interior una ilusión hacía su aparición, que un equipo recién comprado fuese su mejor adquisición por no haber sido necesario.

Beijing, 18 de agosto de 2013.

失败 失败

shī bài shī bài

Con la caída del bloque del este, que en realidad lo que cayó fue un muro, ya que el resto sólo sufrió una trasformación o simple cambio de chapa y pintura para unos, se extendió la idea de una expansión global de una forma de interactuar los seres humanos en base en la que todos ganaban, win win, como si de un anuncio de producto de limpieza se tratara el win win ahí estaba.

El paso del tiempo siempre resitúa las cosas antes o después, así pronto algunos pensaron y se dieron cuenta que al igual que la energía e=mc2 sólo se transforma, para lo cual algo tiene que dejar de ser para transformarse en otra ser, de igual forma no pueden ganar todos, alguien tiene que perder lo que otro gana. Dando lugar a la aparición de las teorías del “suma zero”. Uno pierde igual cantidad que otro gana.

Pero siempre la realidad supera cualquier teorización de la misma, de tal forma que el 失败失败 podemos encontrarlo en culturas y zonas distantes casi diez mil quilómetros y dispares como cada uno quiera pensar.

Desde una negociación en el Salnés para la preparación de un acceso que permitiera el tránsito a fincas más lejanas mejorando el de las próximas hasta la calle del First Floor en San li tun, cá Beijing, en la que sólo puede circular un vehículo y uno se empeña en ir en una dirección y otro en la contraria y pueden llegar pasar una hora uno en frente de otro sin ninguno moverse, o perder la mejora de un negocio si así la mejora de otros, aunque sea menor.

Puede que sea el futuro autodestructivo del ser humano el 失败失败 porque sí . Personalmente prefiero disfrutar de esta vida buscando siempre el avance.

Disfrutar.

Para AGR, que lo ha vivido en China y JT en el Salnes.

Beijing, 19 agosto de 2013.

旅游小贩

lv you xiao fan

Estaba a punto de finalizar la primera semana de enero de 1993 y ubicados en las cálidas temperaturas del día en Marrakech, atentamente observábamos en la estación de autobuses cual era el que tendría que desplazarnos a Essouira, en la costa, porque sólo se oía mencionar Agadir Agadir Agadir

Localizado el mismo, gracias a la ayuda interesada por recompensa monetaria solicitada, nos ubican en los asientos de un autobús, a la espera que nos traslade a un lugar desconocido y por una trayecto del que teníamos la escueta información de que por el transitaban autobuses de pasajeros.

No transcurrió apenas un kilómetro cuando el autobús hizo su primera parada y al instante se encontraban en el pasillo distintos 旅游小贩, tanto de bienes materiales comestibles y no, como de apoyo espiritual con lecturas del Corán, que iban descendiendo ya cuando el auobús había reiniciado la marcha.

Estaba a punto de finalizar la segunda quincena de junio de 2013, y de una de la estaciones de Da Tong salía un autobús con destino al templo colgante “cuando el autobús hizo su primera parada y al instante se encontraban en el pasillo distintos 旅游小贩, tanto de bienes materiales comestibles y no”.

Al igual que dos décadas antes el espacio de un transporte en el que el cliente no tiene ni la opción ni intención de abandonar es lugar idóneo para tratar de colocar algún producto.

Beijing, 24 de agosto de 2013

有氧运动

yǒu yǎng yùn dòng

Con el paso de los años uno va constatando empíricamente que para mantener la mente, pensamiento y raciocinio, en buena forma es preciso mantener a su vez el cuerpo en buenas condiciones, descanso y ejercicio, la quietud corporal nos lleva al enfrascamiento de las conexiones neuronales, como si estas a modo de placas de hielo trasmitieran las ideas de forma dispar, deslizando un mismo concepto fragmentado en unidades de percepción inicial básicas de forma acristalada hacia unidades de interpretación del cerebro inadecuadas para esa estimulación.

Todo precisa de su justo ejercicio, los razonamientos mentales por un lado y los movimientos musculares por otro. En la época griega ya se potenciaba la sabiduría junto al ejercicio físico, dando origen a la filosofía occidental y a las primeras olimpiadas, actividades que quedaban reservadas a ciertos estratos sociales, ya que como había expresado Aristóteles, sólo los que tengan las necesidades primarias satisfechas pueden dedicarse a la filosofía.

Los que no eran de dichos estratos dependían de su astucia mental y esfuerzo físico para sobrevivir, del ejercicio y cultivo de la mente dependía su progreso y supervivencia. El avance de los medios de producción junto con la expansión de la cultura del ocio, ha provocado que en las primera fases de producción el ejercicio físico sea cada vez menor y sólo de partes concretas del cuerpo, que unido al hábito post jornada laboral de “sofá frente a la televisión” dio lugar al aumento del peso corporal y pereza movimental, cuando menos se hace menos ganas se tiene de hacer nada.

Conscientes del problema fueron apareciendo por los distintos barrios espacios preparados para realizar el ejercicio físico que habíamos dejado de practicar y distintos monitores, que instruían en distintos movimientos dando lugar entre otras ”modalidades” al 有氧运动.

Por cá y hasta el momento, se mantiene la tradición de que el ejercicio físico es imprescindible para mantener una buena calidad de vida, y uno puede acercarse a cualquier zona verde poco después de salir el sol a realizar los ejercicios físicos que considere oportunos pudiendo unirse a distintos grupos que se ejercitan o hacerlo en solitario, al igual que una vez que se oculta el sol, uno puede encontrarse a grupos de personas bailando, solos , agarrados, con abanicos, … al ritmo de los más variados estilos, con el objetivo de mover el cuerpo.

Unido a lo anterior en el ámbito empresarial, es habitual ver a la entrada del trabajo a primera hora de la mañana, a todos los empleados en formación, reafirmando la

unidad del grupo declamando distintas expresiones, y a su vez realizar distintos ejercicios físicos al ritmo de música, 有氧运动 empresarial, que en algún lugar momento y lugar aparenta 有氧运动 gremial, al observar como delante de distintos concesionarios de venta de vehículos de marcas en competencia, los distintos grupos de empleados formaban enfrente de la de su pertenencia, pero realizaban todos idénticos movimientos al ritmo de el mismo sonido. Fair play.

Siempre tendrán un hueco en nuestra memoria loa programas de televisión de Eva Nasarre en los años ochenta.

Beijing, 29 de agosto de 2013.

女 vs 奴

nv versus nu

Remontando con nuestra memoria a los primeros años de nuestra adquisición de conocimientos a través de instituciones públicas, en el parvulario, posterior preescolar o guardería superior actual, eran momentos de ampliación masiva de nuestro fondo de palabras, de las lenguas maternas y/o primarias, para avanzar en nuestra comunicación verbal, y de la aparición de algunas que sonando igual, o que a nuestro oído sonaban de manera idéntica su significado era distinto.

Igual situación se da en edad ya avanzada cuando tratamos de adquirir las capacidades comunicativas de otras lenguas, que no serán aprendidas de igual forma ni tendremos la destreza en su manejo de las primeras, lo cual no debe ser impedimento para que no dejemos en intentarlo, y así lanzados a comunicarnos con los ajenos de origen, pronunciemos palabra que trasmiten algo no inicialmente previsto por el receptor del mensaje.

Cuando la diferencia del significado entre unidades semánticas de igual sonoridad es elevada, la cortesía de nuestro interlocutor permite continuar la conversación puesto que el contexto en el que se sitúa no lleva a equívocos sobre lo que se está a tratar, y todo tiene un sentido global.

Pero caso distinto, es cuando esa diferencia es escasa, y lo empezamos a percibir con una elevación de las cejas del interlocutor, un engrandecimiento de la apertura de ojos, y ya como imagen fílmica o de storyboard, con la mano derecha tapando una escasa apertura de boca que manifiesta su asombro. Surgiendo en nuestro interior los impulsos cerebrales, que sin haber percibido sonido alguno, trasmiten “¿Qué habré dicho?”.

Así en un momento de hacer “as beiras”, de rondar o cortejar, por cá Beijing, tratamos de mostrarnos nuestro interés también por el idioma y cuando queremos decir 女 guapa, trasmitimos guapa 奴, pasando de la galantería con respecto a expresiones propias de un comprador de súbitas.

Eso sí, con el calificativo, por suerte, no hubo dudas.

Beijing, 11 de septiembre de 2013

焰火

yàn huo

Antes de trasladarse para que un día tras otro la vida trascurriera en el lugar donde “el camino” finaliza su peregrinaje, allí había estado en un par de ocasiones, creyendo recordar que una coincidiendo con su festividad.

Grato es recordar momentos de aprendizaje, en los que percibiendo el mundo con mente abiertamente infantil, dejamos que los inputs nos sorprendan en la búsqueda de aproximarnos a aquello que desconocemos. Así a uno le sorprende oír que van a proceder a quemar la fachada de la catedral de Santiago, primero por el hecho de porqué destruir lo bello y después por el hecho absurdo de destruir algo para volver a realizarlo, circulo vicioso que impide el consiguiente avance.

Más uno se tranquiliza al conocer que lo que se quema es una fachada creado ad hoc para la ocasión repleta de 焰火 , y que en realidad se trataba de un gran espectáculo de 焰火. Atraídos, unos por su peregrinar, otros por la festividad o por ambos, las personas encaminan sus pasos, “entre o lusco e fusco”, al anochecer, en la búsqueda de un lugar desde el que observar el encendido y la muestra de poder sonoro-lumínico de un emplazamiento a través de los 焰火 que inundaban la oscuridad con elementos cuya esencia era convertirse en impresiones sensoriales audiovisuales.

Cá personas se desplazan al anochecer al Waitan (The Bund) en Shang Hai, buscan un lugar sobre el que tranquilamente poder observar y a ser posible en posición de sentada, el encendido de los rascacielos que se ubican al otro lado del río amarillo y la muestra de poder que trasmiten.

Las catedrales católicas, entre otros cometidos, tienen el de sobrecoger al que los observa y se introduce en ellas, ahora también los rascacielos que se visionan desde kilómetros, tienen sus fieles y peregrinos, y en su base no dejan ver su cima y desde ésta se visiona la inmensidad.

Si a lo anterior le añadimos una buena dosis de 焰火 en su versión tradicional o en su versión adaptada de haces luminosos intermitentes recombinatorios en colores diferentes y tiempos de frecuencia cambiantes, no queda más que observar y dejarse impresionar la retina. Que nuestras trasmisiones neuronales realicen las conexiones que estimen oportunas sin que hayan sido inducidas con sustancias químicas ácido lisérgicas.

Otra psicodelia.

Beijing, 26 de septiembre de 2013.

车牌

che pái

Numerar, numerar viva la numeración así comenzaba una canción de José Luis Rodríguez “El Puma”, no precisamente para expresar la existencia en base a la ciencia matemática, pero que no deja de expresar la importancia del número, no tanto como cantidad de unidades sino por la individual y único que es cada uno, puesto que en la igualdad esta la unidad y la diferencia del desigual.

Así los números sirven para identificar y registrar elementos, entes o seres, y personas, que bajo una numeración nos permiten identificarlas como únicas diferenciándolas de otros con distinto número. Surge el documento de identidad, es que nos indentifica con un número, el número de la vivienda en una calle, el distrito postal y en el último cuarto del siglo XX la dirección IP, pero antes ya había 车牌.

Al principio eran pocos, porque no eran fácil de adquirir, el poder adquisitivo no lo permitía y era preciso que una unidad familiar con muchos documentos de identidad e ingresos asociados se unieran para comprar un elemento susceptible de llevar una 车牌. La clase media se generaliza y aumentan hasta el punto de casi haber uno por cada documento de identidad.

Con su proliferación surgen las medidas para evitar sus elementos dañinos, como la emisión de gases nocivos, ya sea en origen, en el momento de la fabricación o restringiendo su uso en base a su 车牌. Y toda prohibición implica la inventiva del humano para evitarla.

Así cá podemos encontrar, desde el caso típico de ausencia de 车牌 en el elemento obligado a su uso, con lo que infringiendo una norma se evita la infracción de otras asociadas al elemento que no se cumple, a cambiar la 车牌 para que siempre sea acorde con la autorización aunque no con una única identificación, o elementos más simples y directos como tapar el último número de la misma con barro o hasta con un cd, para que no sea visible a los agentes encargados de controlar el cumplimiento/infracción de la norma.

Lo que nos lleva a constatar que el establecimiento de barreras agudiza el ingenio de aquel que desea saltarlas o superarlas.

Beijing, 8 de octubre de 2013.

肛门

gang mén

Desconozco si el que estas letras está leyendo le ha pasado o le pasa lo mismo, pero lo cierto en el quelas escribe es que muchas veces hace el 肛门, y esa sensación queda en su interior y en su mente en diversas situaciones.

Cuando en una relación la has considerado sentimental y te quedas como un 肛门 cuando la otra parte, que es la segunda parte de la parte contratante de la primera parte, no la considera tal.

Cuando aportas energía al entorno, viendo como disminuye la propia poco a poco la propia mientras el resto irradia a diestro y siniestro la absorbida, y vacabas sentado mirando como un 肛门 a tu entorno.

Cuando vas caminado porla calle en la oscuridad de la noche de bar a bar y sin mirar alfrente notas como tucuerpo se detiene no por su propia voluntad sino porque tu cara se encuentra y golpea, una señal hace años en la calle Ramón Cabanillas del Mas Madera al Tranvia o no hace mucho un árbol, urbano, en las inmediaciones del Work Stadium, alobservar como una ambulancia retiraba a una persona con un vendaje en su cabeza, y cono si por empatía se coportara uno, como un 肛门 quedas.

Cuando en otras situaciones uno hace el 肛门, y que bueno es reírse de ser un 肛门.

Beijing, 12 de octubre de 2013

放电

fàng diàn

“La energía no se genera ni se destruye sino que se trasforma” “$e=mc^2$”. No siendo lugar ni momento para la “Teoría de Gaia” de James Lovelock en la que la tierra es un organismo autorregulador, nuestra existencia es una continúa emisión de energía fruto de nuestra actividad y absorción de otros elementos para mantenernos activos, en continúa interacción con nuestro entorno.

En años y siglos precedentes en los que el avance del conocimiento técnico-científico fue más lento y la información e interacción humana menor, los intercambios energéticos tenían lugar durante esfuerzos físicos y actividades fisiológicas. Es sobre todo a partir de finales del siglo XIX cuando los flujos energéticos empiezan a tener lugar de una forma apreciable, entre individuos de una sociedad sin que medie contacto físico entre elles.

La adaptación y selección natural lleva a que individuos faltos de energía para sobrevivir han desarrollado distintas ac/aptitudes que les permiten absorber energía de otros, predispuestos a su emisión por naturaleza, hasta que estos se percatan ante su falta de fuerza sin contrapartida y corta no dosifican las emisiones o consumos hacia eses elementos absorbentes no participativos.

Nuestra mente y cuerpo funcionan gracias a la energía, que se concentra en distintos puntos del organismo, y que su consumo sin feed-back nos lleva a acabar con esos puntos 放电.

Lo triste es ya encontrase de inicio con un elemento ya 放电, al que su nivel cero hace que sea un mero elemento expositivo. Así cá, una vez dentro de un establecimiento comercial, avanzas hacia el expositor en el que se encuentran lo artículos entre los que esperas esté el que de tu preferencia es. Lo ves, aunque su lente no le permite verte, porque su fuente de energía está apagada, vas hacia el dependiente y le indicas el que deseas. Este. 这个.

Busca las correspondientes llaves que liberen al mismo del expositor, en el que meramente se exhibe de forma inactiva, e inicia el proceso de darle actividad. Le toca distintos puntos con la yema del índice derecho, y con el pulgar y el anular mueve los dispositivos hasta que una pantalla aparece un mensaje, y puedes oír que el manipulador expresa algo parecido a 放电. Hace un par de intentos que van desde buscar otra batería a un cargador, fracasando y se limita a expresar nuevamente algo similar a 放电. 放电. Devolviendo el elemento elegido al expositor donde continuará inerte.

Sin intercambio de energía no hay vida. En el fluir se encuentra la recarga y se evita la 放电.

Beijing, 18 de octubre de 2013.

野兔

ye tu

Carlos Saura comenzó a tener renombre internacional con su película “La caza”, basada en una obra de Miguel Delibes, que desarrolla su trama en tierras de Castilla, cargando de simbolismo la relación cinegética entre depredador y presa, siendo las 野兔, una de las piezas más preciadas.

Aprecio que no viene únicamente de la acción de su búsqueda y captura, sino también de su degustación gastronómica, que llevó a la picaresca hispana a ofrecer en lugar de la preciada presa otro animal de fisionomía similar, y así se inmortaliza el dicho de “ dar gato por 野兔” , ya extrapolado a otros ámbitos de la vida cotidiana y lugares.

Pero también las 野兔 también empezaron a ser habituales en las tardes televisivas de los veranos de la segunda parte de la década de los ochenta, cuando empezaron a celebrase competiciones de atletismo, en las que a cambio de una buena suma de dinero atletas luchaban por batir el record del mundo, sobretodo en carreras de medio fondo, ayudados por 野兔 que recibían asimismo su contraprestación si el logro era alcanzado. Era la época de gloria del medio fondo y de Saïd Aouita.

Así cá, como en otros lugares en los que se celebran eventos de atletismo de fondo en los que pueden participar todos aquellos que se inscriban en plazo y forma, uno busca sus 野兔 en carrera, anónimas a la función que realizan, pero que a una corta distancia su ritmo sirve de referencia para el perseguidor y de motivación para el mecánico movimiento de piernas. La mirada fija en la 野兔, buscándola cuando la aglomeración y cruce de corredores ha cortado el campo visual y abandonándola cuando da por finalizado su recorrido o fuerza el ritmo, momento de búsqueda de una nueva 野兔 , y así hasta la meta.

A las 野兔 de camiseta rosa, camisas amarillo fluorescente, al de dos metros de alto, etc.

Beijing , 21 de octubre de 2013.

电话号码

diàn huà hào ma

Una de las primeros mensajes que se les trasmite a los niños, y que de alguna manera muchos hemos recibido cuando nuestros progenitores protectores empezaron a enviarnos/dejarnos a ir en solitario de un punto a otro del entorno: al colegio, a la tienda del barrio o pueblo o a jugar con algún vecino, en definitiva, a un sitio fuera del alcance de su protección, era es y será “no hables con desconocidos”.

Lo desconocido siempre puede desestabilizar la seguridad del individuo, aunque existe un porcentaje de éstos que sólo se sienten seguros transitando a través de lo desconocido previamente, conocido posteriormente, buscando nuevamente algo desconocido que llevarse a la mente. Pero esto no significa que se deban tomar precauciones ante lo desconocido ya sea material o humano, y así evitar que siendo tiernos infantes ocurran historias como la que se puede vivir con el visionado de la película “El Cebo” de Ladislao Vajda.

El desarrollo técnico ha ido haciendo conocidos elementos des- pero han surgido otros nuevos des- o dentro de los elementos de mejora se introducido elementos no controlables. Así hemos pasado de la llamada que nos pasaba una operadora, auténtico paparazzi sonoro sin remuneración monetaria aunque sí social en los corrillos de cotilleo correspondientes, ha recibir directamente una llamada, una invitación a una red social a través de nuestro 电话号码.

Este hecho ha pillado descolocados a nuestros ancestros protectores y no está estandarizado el mensaje de no contestes a 电话号码 desconocidos, en una versión de la película antes citada en nuestros días el desconocido se aproximaría a través de un 电话号码 oculto que atrae más que un caramelo.

Y sin esperarlo ha aparecido, lo que analizar su expresión, significado y connotación sería merecedor de sesiones de conversación clarificadora: los secuestros virtuales.

¿Privación de movimientos ficticia pero que se realiza? ¿Si lo virtual se hace real todo lo real es virtual? ¿La virturealidad dónde la virtud es virtual y por tanto pierde su razón de ser originario? o precisamos repensar a Aristóteles a partir de que la virtud pueda llegar a estar en el punto medio entre la realidad y lo virtual.

Y todo este lío por contestar a un 电话号码 desde un teléfono móvil.

Beijing, 25 de octubre de 2013.

汉堡

hàn bao

Una de las ventajas de estar cá es poder degustar los platos elaborados con un estilo de cocinar característico, elaborado, experimental en la mezcla de elementos y en el que raramente se incorporan elementos provenientes del oeste, así difícilmente encontraremos en un restaurante de cocina asiática una 汉堡. Estas se pueden adquirir en espacios de conocidas cadenas de comida rápida americanas o en restaurantes que elaboran platos al estilo del otro lado del pacífico o de la lejana Europa.

Caso contrario es en los roadhouse y demás casas de comidas de los territorios del norte australiano donde uno puede degustar variedad de 汉堡 desde la clásica de vaca/ternera a la vegetal a base de setas y verduras pasando por las que de su interior sobresalía carne picada de búfalo o canguro.

Así en una parada clásica de autobús, que en unos sitios se hace en Tudanca, Tordesillas o La Bañeza, lá es en Emerald Springs Roadhouse, no se pide bocadillo jamón sino una 汉堡. A los siete minutos de espera se acerca un camarero a la mesa alta, en la que bebiendo un vino tinto esperaba el alimento “Hi, guy. Steak sándwich” y se larga sin dar tiempo a reaccionar.

Por lo observo que el plato traía poco se parecía a una 汉堡 más buen aspecto tenía, así que tras presionar con los incisivos, desgarrar trozo de pan y carne intermedia del resto, pruebo lo entregado por error, y el buen sabor confirmo.

Optando por disfrutar de la comida no por ello de la cabeza desaparece la sensación de que al turista le adjudican lo que en la cocina no se sabían a quien colocar, hasta que una vez dentro del autobús, y una vez dentro el resto de pasajeros, la situación da un giro inesperado al íir la siguiente conversación entre el pasajero solitario de los asientos posteriores y una joven:

- Did you eat a steak sandwich?

- No

- It was good but similar than a 汉堡!!!!!!

La sonrisa crecía y un impulso aparecía de dar media vuelta e introducirse en la conversación para comentar “Pues yo pedí una 汉堡 y estaba buena aunque parecía y bocadillo de filete”

Beijing, 26 de noviembre de 2013.

苍蝇

cang ying

Corriendo y sin mirar atrás se apresuró y esquivando los obstáculos físicos encontró la dársena número 9, se detuvo, giró sobre si misma hacia la derecha noventa grados de forma que podía mirar cara a cristal al autobús que debía desplazarla. Y confirmando que era él, se introdujo en su interior por la puerta delantera del lateral derecho del autobús. Desapareciendo del campo de visión hasta que la veo como se acomoda en uno de los asientos del lateral izquierdo del habitáculo y mirando a través de la ventana comienza a girar su mano derecha con la palma hacia afuera y el brazo elevado a media altura, balancea el antebrazo de derecha a izquierda. Signo inequívoco de adiós.

De regreso a casa, ya una vez abandonado la arteria circular del noveno anillo, giro por el camino de habitual con destino al lugar en el que tantos momentos agradables y tristezas he vivido, cuando en el cristal comienzan a dejar sus marcas pequeñas gotas de agua que le siguen otras más grandes y más y más y más, así que con un golpe del dedo meñique de la mano derecha pongo en funcionamiento el limpiaparabrisas, que ante mis ojos gira de derecha a izquierda empujando el agua hacia un lateral, alejándola de mi visión, desparece en medio de un signo inequívoco de adiós.

Comenzaba a caminar para dar el giro a Ulúru empleando el sendero marcado para tal fin y vislumbro a unos metros, a pesar del incipiente retorno de la miopía, a un persona que gira *su mano derecha con la palma hacia afuera y el brazo elevado a media altura* y balancea el antebrazo de derecha a izquierda, con movimientos bruscos hacia abajo, sin entender porque decía adiós con movimientos físicos del brazo cuando al mismo tiempo su cuerpo se acercaba en vez de alejarse.

De repente algo se posó en la nariz y pasó a la mejilla, lo que llegó a la barbilla se paso al labio inferior, la del labio inferior al párpado superior izquierdo,… incontables 苍蝇 se posaban, alejaban, volvían a las distintas partes de la cara, y la mente ante una reacción instintiva de la boca, constató la veracidad del dicho “en boca cerrada no entran 苍蝇 “.

Elevé lo brazos a media altura y comenzaron a girar de derecha a izquierda y de izquierda a derecha, a similitud de un parabrisas que en lugar de eliminar el agua de la visión aleja las 苍蝇 para poder seguir caminando y encontrarse cara a cara saludándose haciendo signos equívocos de adiós.

Beijing, 28 de noviembre de 2013.

入场券

rù chang quàn

Al inicio eran espacios abiertos por los que el hombre transitaba sin apenas reposo, apenas para dormir, o descansar o reguardecerse en algún hueco entre rocas, en que caso de existir, y así protegerse de amenazas ajenas a su entorno directo.

Después se fue haciendo sedentario y aparecieron los primeros asentamientos, en los que parte del clan o comunidad, se encargaban de tareas agrícolas y un incipiente sector servicios y otros se desplazaban temporalmente a cazar para suministrar carne al colectivo.

Y fueron apareciendo marcas delimitando espacios, empalizadas, muros, paredes y cualquier elemento que sirviera para marcar un espacio y así controlar los que podían acceder o no al mismo.

Y cada vez más gente se asentaba y el número de transeúntes que deseaban pasar de un espacio a otro aumentaba, de forma que los encargados de controlar o autorizar a quienes podían dejar pasar o no, llegaron a una situación de sobrecarga de espacio en la memoria, puesto que tenían fijar en la misma las caras de los que ante ellos llegaban para entrar, y en unos segundos discernir puede o no puede pasar.

Así fueron apareciendo marcas o elementos, que el que los portaba podía acceder o no a determinados espacios. Estos empezaron a evolucionar y diversificarse según la necesidad y el uso al que se destinaba, desde los identificativos de duración plurianual hasta los 入场券 para desplazarse durante unas horas por un lugar o asistir a algún acto.

Cá, como en otros lugares, son precisos 入场券 para entrar a parques, museos, conciertos, transportes, … y como era de esperarse obtiene en un puesto situado en lasproximidades y las personas encargadas comprueban elmismo y permiten el acceso del portador.

Mas lá en Ulúru, la afluencia de personas que se desplazan en autobús cada día para ver el amanecer y la puesta de sol, es tal que si comprobasen uno a uno cada pasajero portador del 入场券 podría ocurrir que quien va ver el amanecer acabe viendo el anochecer de ese día y los del atardecer el amanecer del día siguiente.

Así que el control legal se delega en los conductores de autobuses y surge un ritual en el lugar del control consistente en que cada pasajero sostiene en una de sus manos el ticket y lo muestran por las ventanas que del trasporte dan hacia el lugar en que se ubica el autorizador del acceso, el cual al observar manos que se mueven sosteniendo 入场券 , también alza su mano, sin 入场券, y saluda dándo a entender que podemos acceder ese espacio.

Faltaría sólo recopilar las grabaciones de las cámaras en las que infinidad de turistas giran hacia la derecha su cabeza, o la agachan los tímidos, mientras levantan un brazo con el 入场券 y desde el control los saludan con una sonrisa, y una correcta banda sonora para poder ver infinidad de estereotipos humanos en una misma situación. Y que cada cual se imagine lo que ocurre después de enseñar el 入场券.

Beijing, 29 de noviembre de 2013.

果酒

guo jiu

La camarera le ubica en una de las mesas que cercanas a los ventanales permiten ver lo que ocurre en la plaza, que no es otra cosa que gente sentada conectada a la red de wifi con smartphones, tablets y portátiles, y otros que van y vienen, que aunque de nacionalidades distintas de apariencia similar, y le entrega la correspondiente carta con los platos y las bebidas que ofrecen.

Trascurridos unos minutos y tras el correspondiente contacto visual indicando que está preparado, la camarera se acerca de nuevo y con su bloc y bolígrafo se dispone a tomar nota:

- Hi, how are you doing?
- Hi, fine. Starter with taste of cold meats and after battered barramundi.
- Sorry, it isn't barramundi is white salmon.
- Ok, No problem. And 果酒, one glass of red cabernet merlot.
- Room number?
- Ah!!! I will pay by cash
- Yep, but I need your room number. It's for the 果酒.
- Ok.

Mirando a través del cristal reflexionaba y resituaba los datos, puesto que nunca le había pasado que una mujer le pidiera el número de habitación a bocajarro, eso sólo lo había visto en alguna película, pero que fuera porque se iba a tomar una copa de 果酒 solo le había dejado más solo si cabe. En fin.

Lá en los Nothern Territory los problemas ocasionados por el consumo de alcohol provocó que su consumo se haya restringido a ciertos espacios y en algunos casos con condicionantes.

Beijing, 30 de noviembre.

年龄

nián líng

De antiguo la 年龄 de un individuo dentro de una sociedad o comunidad viene determinada por ésta, ella es la que lo protege al nacer a través de la familia integrada en la comunidad, y la que va marcando sus distintas fases y lo va integrando/exigiendo en los quehaceres comunitarios.

En general podríamos establecer únicamente cuatro 年龄. La primera abarcaría desde el nacimiento hasta la aparición de la capacidad reproductiva de los órganos sexuales, con su manifestación más evidente en la aparición de la primera menstruación en las niñas, momentos en los que determinadas zonas como Guinea Bissau implicaba llevar a cabo los rituales del "fanado" superado el cual el individuo pasaba a formar parte del grupo social de los jóvenes, siendo la juventud la segunda 年龄.

La participación en las tareas comunitarias es cada vez mayor y llega el momento en que debe pasar a la siguiente fase, que implica la obligación de procrear para que la comunidad a la que se pertenece no desaparezca, llevándose a cabo distintos rituales con los que se autoriza por parte la social el intercambio de fluidos entre una pareja, que ya en algunos casos desde el nacimiento se ha acordado su conjunción. Ya son considerados miembros de la 年龄 adulta.

Y así, según van creciendo sus descendientes los procreadores van pasando a la siguiente 年龄, la del grupo de ancianos, lo cual les permitía pasar a formar parte de los órganos decisorios de las normas de funcionamiento de la comunidad y velar por su aplicación, siendo respetados por el restos de miembros.

Claro es que estas fase has ido diluyéndose a medida que las sociedades orgánicas tradicionales se han evolucionado hacia las sociedades modernas en las que la visión de la vida en su conjunto ha ido cediendo paso a una visión de la inmediatez espacio temporal.

La 年龄 pasó a contabilizarse en base a las veces que la tierra daba una traslación alrededor del sol partiendo desde el momento del nacimiento, para lo cual era preciso tener a mano el calendario gregoriano, y una vez que la madre alumbraba a su descendiente, fijar ese día en el calendario y empezar a contar. Cómo no se podían prohibir los nacimientos el 29 de febrero de los años bisiestos la costumbre creo la correspondiente corrección y los en esas fechas nacidos no son excluidos de la sociedad.

Los números van marcando la 年龄, y el cambio del primer dígito acaba marcando momentos importantes en la actitud ante la vida del que en su mente marca la numeración. Así con el paso del tiempo se fue apareciendo el convencimiento de la 年龄 no viene marcada por los números sino por la actitud que el individuo tiene ante la vida, así uno puede llegar a la vejez con poca numeración y otros jóvenes aunque el número sea elevado.

Pero cá nos volvemos encontrar con una percepción más social de la 年龄, que la de un individuo que va pasando traslaciones y decidiendo por sí su actitud ante la vida. Cá pronto se deja de jugar y se inicia la competición por ser de los mejores en las aulas y poder ir a la mejor universidad, tras la cual ya es preciso celebrar el correspondiente matrimonio, para que en el plazo correspondiente tener descendencia. Así antes de las treinta traslaciones de la tierra ya se pertenece a la edad adulta, ya se han casado, tenido descendencia, y en algunos casos ya divorciado.

El afecto deja paso a la practicidad y cumplimiento de la obligación social, de forma que se mantiene la cohesión y control de la sociedad orgánica tradicional de sus miembros en una sociedad que se moderniza a gran velocidad en otros ámbitos. El aumento de la calidad de vida y la seguridad tanto económica como social que aporta no romper con esos condicionantes hace que lo anterior funcione a la vez como elemento legitimador.

Beijing, 7 de diciembre.

快速

kuài sù

En la correspondiente ventanilla de la estación de autobuses había obtenido el tícket, billete, “fapiao”,… en el que aparecía correctamente reflejado el origen y el destino del trayecto que debería realizar.

La comprobación de que el billete correspondía a lo solicitado se lleva a cabo en base a una visión consistente en buscar los trazos diferentes entre dos expresiones en chino en papeles diferentes, uno el adquirido y el otro la libreta en el que anotaba todas las palabras que pensaba imprescindibles. Operativa que le recordaba un antiguo pasatiempo consistente en buscar las diferencias entre dos viñetas, con la corrección de que ahora encaso de haberlas uno pierde, no gana, y está perdido.

El autobús se estacionó con el retraso esperado y era del aspecto previsto para la corta distancia que se iba a recorrer. Los pasajeros fueron accediendo al mismo hasta que en éste no había más plazas libres, aunque había portadores de billete legal, hasta que el encargado de controlar los tickets procedió a su revisión e indicó que cinco pasajeros debían cambiar al autobús que se encontraba paralelo, de condiciones inmejorables por lo menos en su apariencia.

Este hecho provocó la protesta del resto de pasajeros, en base a gestos y expresiones ininteligibles para un no chino hablante, más el autobús inició su marcha. El diálogo alterado continuaba, hasta que al parecer se llega a un acuerdo que al foráneo le deja perplejo ya que los pasajeros comienzan a entregarle tres yuanes al encargado del control del pasaje, e instan al foráneo a realizar lo mismo.

Este se hace que no entiende nada, lo cual le era fácil dado el entorno y el idioma empleado, limitándose a enseñar su billete. El encargado insiste y le enseña tres billetes de un yuan y con gestos transmite que es para que el autobús se desplace más 快速, tratando el que a pagar más se negaba de explicar que en el ticket ponía un precio y que el ya lo había abonado, y que el autobús vaya a la velocidad establecida y adecuada para el mismo, ya que en el anterior viaje habían estado a punto de tener un accidente por tres ocasiones.

La resistencia provocó que otros pasajeros le indicaran que era para ir más 快速 y llegar antes, o eso era lo que intuía mientras trataba de mantener una expresión facial de no enterarse de nada, y a su vez el conductor cada vez iba a menor velocidad. Por su mente pasaban diferentes justificaciones para la petición, desde que era para sufragar un mayor gasto de gasolina o para pagar la posible sanción por exceso de 快速.

Llegado un momento trató de trasmitir que en caso de llegar a cierta hora, él abonaría lo solicitado pero no un suplemento por un servicio ya pagado y todavía no finalizado, intentos de comunicación que no tuvieron éxito, pasando la situación a un stand by, con unos realizando comentarios, otro manteniendo la calma ante la incomprensión de lo que a su alrededor ocurría y el desplazamiento era lento lento.

Hasta que de pronto el autobús accede a una autopista y comienza a desplazarse con 快速 así la situación previa pasaba a tener otro significado para el foráneo que observaba, puesto que la petición del suplemente podría ser para costear parte del peaje.

En una misma situación confluyen elementos de una sociedad del capitalismo avanzado, con la emisión de un billete con todos los datos precisos legales, junto con la negociación informal y fuera del control institucional entre el que presta un servicio y el receptor, propio de sociedades menos estructuradas a nivel de control económico.

Cá los cambios se van produciendo 快速,快速.

Beijing, 8 de diciembre de 2013.

福建 FÚ JIÀN I:

Xiamen-Gulan Yu-Nan jing Tulou

1. Mapa

   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-

2. Vuelos

   Beijing-Xiamen: duración 2 h 50´
   Coste en oferta web: 2.250 RMB

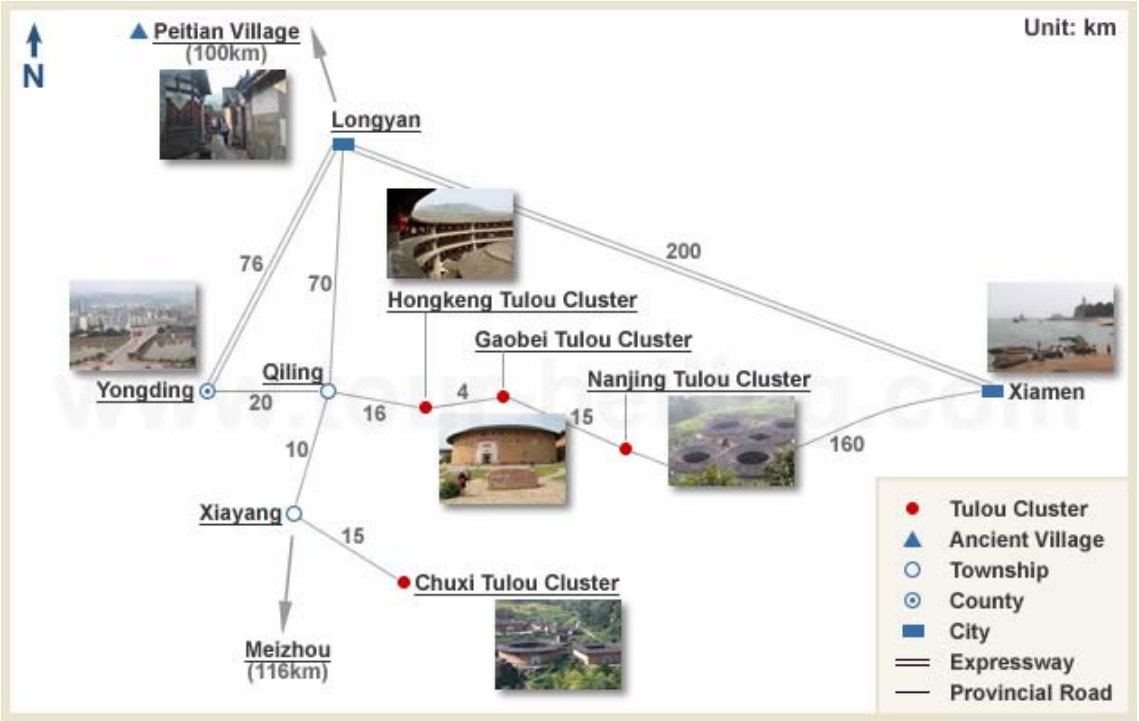
3. Xia Men 厦门

   Bus urbano aeropuerto-ciudad nº 27: 1 RMB (de ciudad al aeropuerto bajarse en la intersección aeropuerto)
   Alojamiento Hotel Min Nan: 458 RMB con desayuno e internet

4. Isla de Gulang Yu 鼓浪屿

Ferry i/v 8 rmb (conservar la ficha –billete- para entregar al regreso). Supl. 1 rmb asiento en parte superior.
Sunlight Rock Scenic Area: 60 rmb
Terraza del Hotel Gly www.glyhotel.com

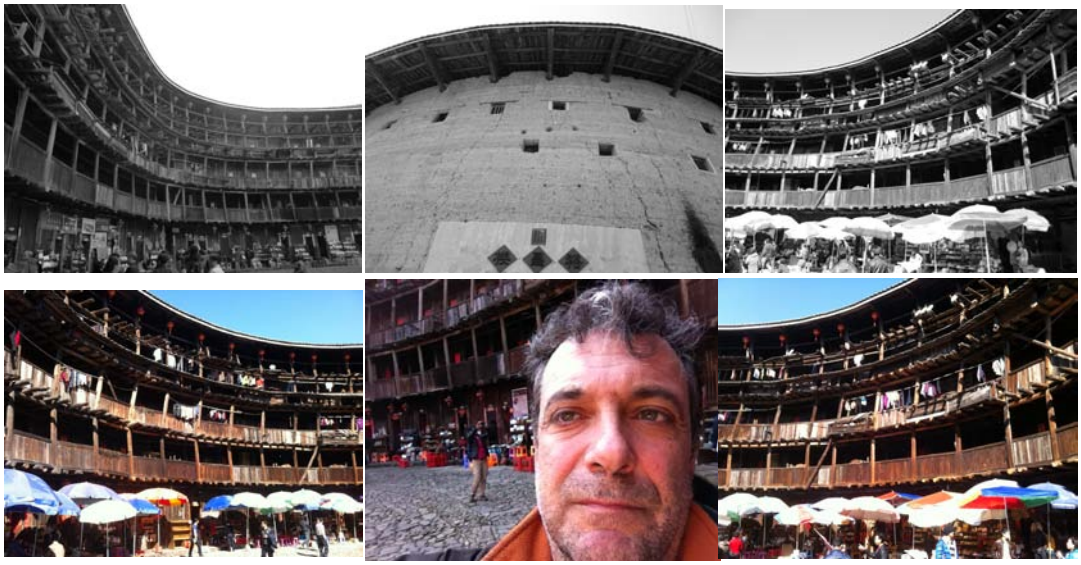
5. Nan jing County



Excursión a Nanjing Tulou Cluster. “Xiamen Travel Distribution Center”, se puede contactar en la estación de autobuses de Hu Bin Nan Lu. En diciembre 2012 salida a las 7.30 (concretar punto de partida).Coste ruta: 168 rmb (con trasporte, almuerzo y entradas).

Tianluokeng Tulou cluster (田螺坑土楼群)- No se visita

Yuchanglou （裕昌楼）



Taxia Village （塔下村）

浙江 ZHÈ JIANG I:

Hángzhou

1. Mapa

   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
   http://www.chinamaps.org

2. Vuelos

   Beijing-Hangzhou: duración 2 h 05´
   Coste en oferta web: 1.460 RMB

3. Hang Zhou 杭州

   Bus aeropuerto-ciudad (Tiyuchang Lu, paradas intermedias preguntar): 20 RMB
   Alojamiento Green Tree Inn Hangzhou Xi Hu Da Dao Hotel (en la zona peatonal): 3 noches por 92,87 € en oferta web Agoda. Correcto y bien situado

West Lake
Leifeng Pagoda: 40 rmb

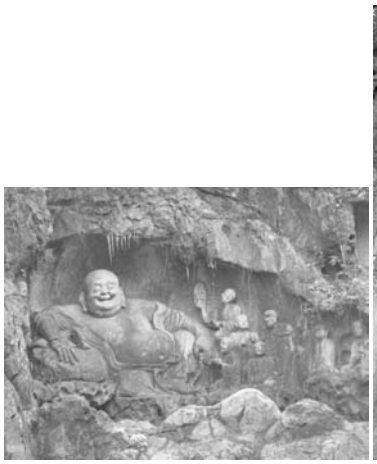
Yellow Dragon Cave Park

Hefang Jie (zona vieja)

Lingyin Temple Scenic Area

Scenic Area: 30 rmb + Lingyin Temple: 35 rmb

Stone Carvings



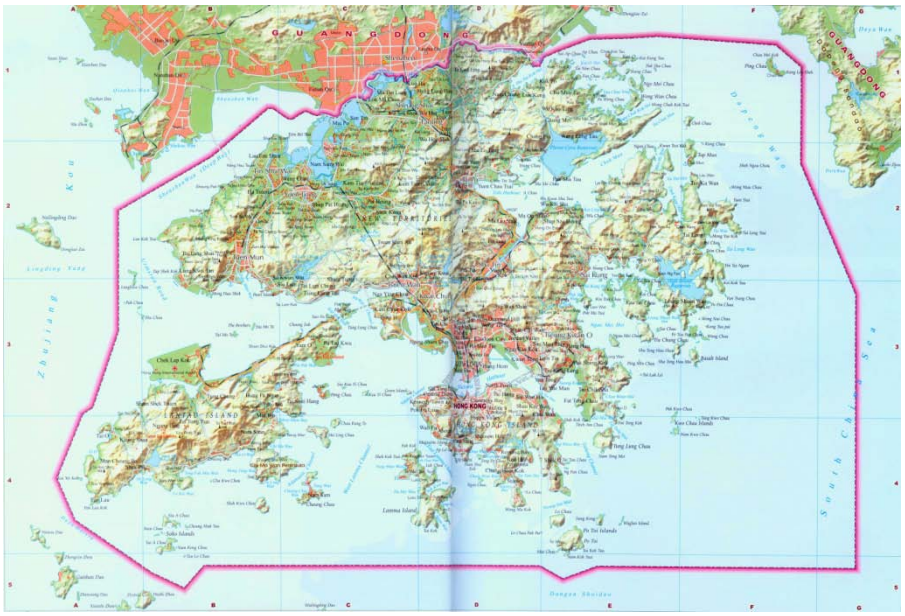
Lingyin Temple

Yongfu Temple

香港 HONG KONG I:

1. Mapa

   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
   http://www.chinamaps.org



2. Vuelos

   Beijing-Hong Kong: duración 3 h 25´
   Coste en oferta web: 2.598,69 RMB

3. Hong Kong 香港 y Lantau Island 大屿山

   MTR aeropuerto-Hong Kong Station (Rountrip 180 HKD, plazo para la vuelta 1mes)
   MTR tourist day pass (24 h desde la hora de la primera entrada 55 HKD)
   Ibis Hong Kong Central & Sheung Wan Hotel : 3 noches por 305,36 € en oferta web Agoda.

   HK

LANTAU ISLAND (Day pass bus: 55 HKD)
Bus 23: Tung Chung – Ngong Ping
Bus 21: Ngong Ping – Tai O
Bus 11: Tai O – Tung Chung

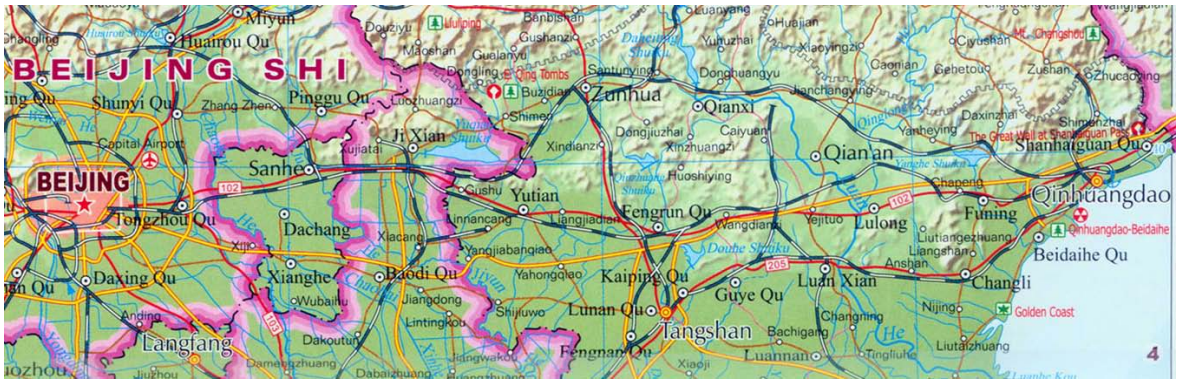
Ngong Ping

Tai O

河北 HEBEI I:

1. Mapa

   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
   http://www.chinamaps.org



2. Transporte

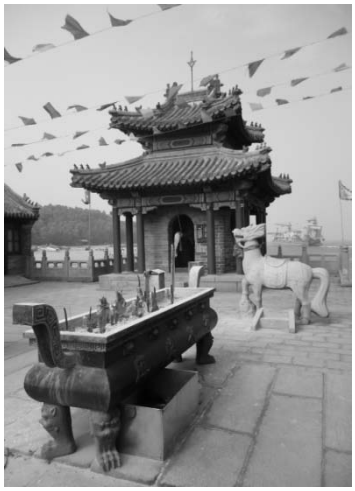
   Tren: Beijing-Shanhaiguan -110,50 rmb
   D25: S10.02-LL12.39 - 315km
   Shanhaiguan-Beijing -110,50 rmb
   D30: S19.47-LL22.20

   Bus 25: Shanhaiguan-Laolongtou -1 rmb
   Shanhaiguan-Qinhuangdao -2 rmb

3. Lao Long Tou 老笼头 y Shanhainguan 山海关

   Shanhainguan 山海关

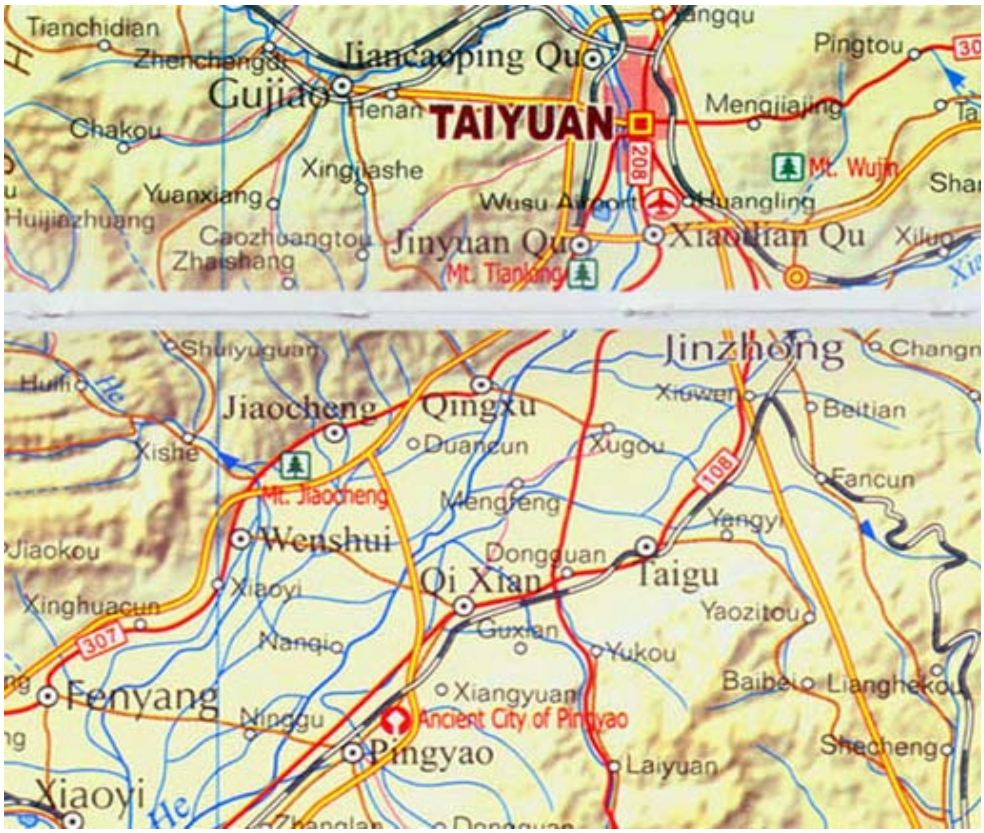
Lao Long Tou 老笼头



山西 SHAN XI I:

1. Mapa

http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
http://www.chinamaps.org



2. Transporte

Tren: Beijing-Da Tong- 53,50 rmb
K43: S 10.55-LL 17.24 - 374km
Pingyao-Taiyuan- 16,50 rmb
K690: S 07.40-LL 09.20

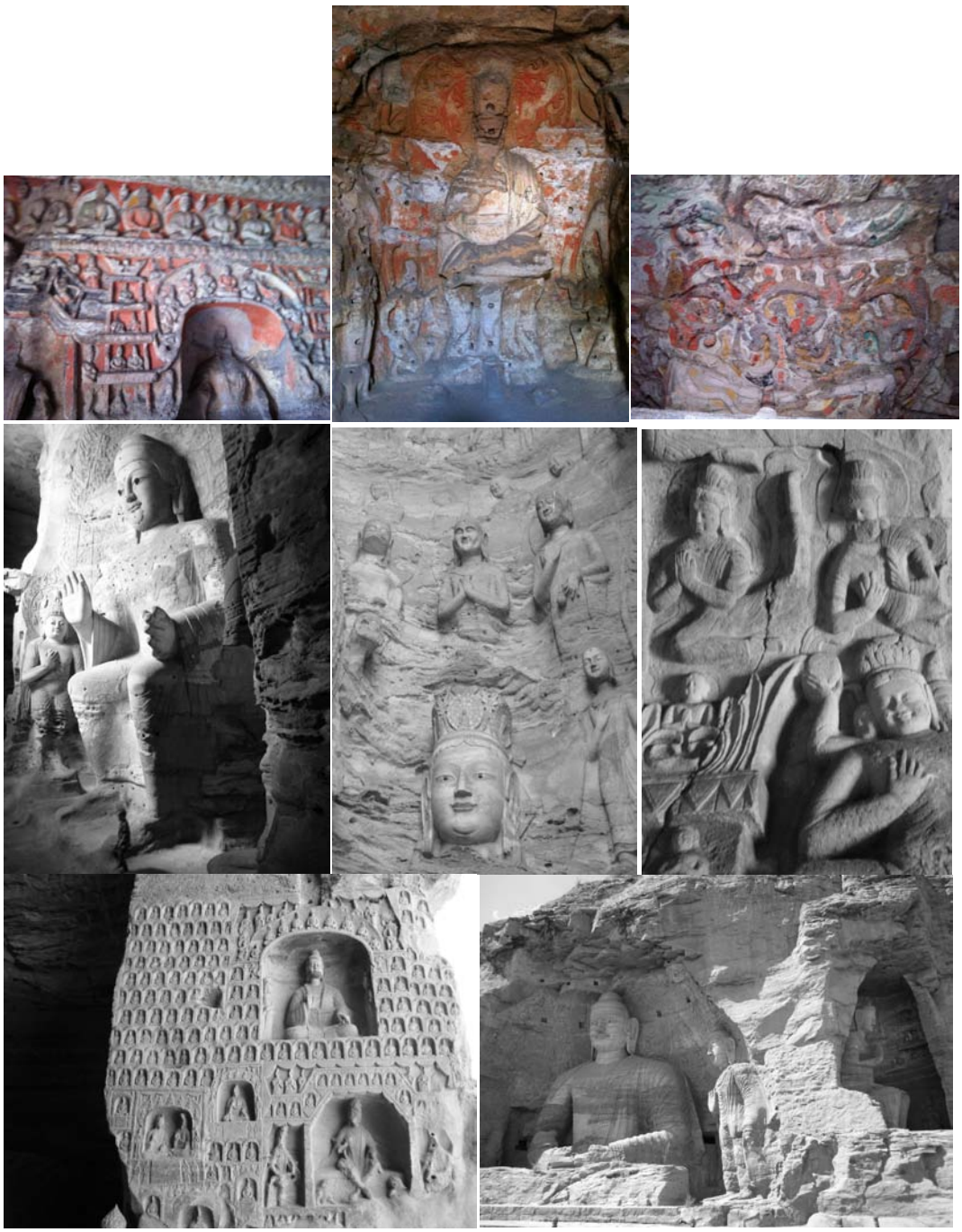
Bus: Urbano nº 3. Da Tong- Yun Gang Grottes -1 rmb (40 ´aprox)
A Hanging Temple: 30 rmb (1h 30´ aprox)
A Taiyuan Clase VIP: 120 rmb(3h 45´ aprox)
Taiyuan-Pingyao: 26 rmb (2 h aprox)

Taxi: Da Tong-Yun Gang Grottes: 50 rmb
Hanging Temple-Da Tong: 50 rmb

3. Alojamiento:
Da Tong: Garden Hotel- Deluxe King Bed -178,41 €- 3 noches (agoda.com)
Ping Yao: Xiang He Ju Hostel- 44,72 €- 2 noches (agoda.com)

4. Da Tong 大同

5. Yun Gang Shiku 云冈石窟



6. Xuan Kong Si 悬空寺

7. Ping Yao 平遥

河南 ***HE NAN I:***

1. Mapa

   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
   http://www.chinamaps.org

2. Transporte

   Tren: Tai Yuan-Zheng Zhou East- 255,00 rmb
   G624: S 10.46-LL 14.22 - 636 km en 3h 36´

   Zheng Zhou East-Luo Yang Long Men- 65,50 rmb
   G659: S 15.14-LL 16.02 – 143 km en 43 ‘

   Luo Yang Long Men-Bei Jing Xi -368,00 rmb
   G660: S 13.19-LL 17.12- 836 km en 3h 53´

   Bus: Nº 28 y 33: Lou Yang Long Men Railway Station- Lou Yang Railway Station- 1 rmb

   Nº 81: Lou Yang Railway Station- Long Men Grottoes- 1,5 rmb

   Estación autobuses de Long Yang Railway Station-Song Shan Shao Lin Scenic Area
   19 rmb ida y 20 rmb vuelta al solicitor la parade de un autobús regular

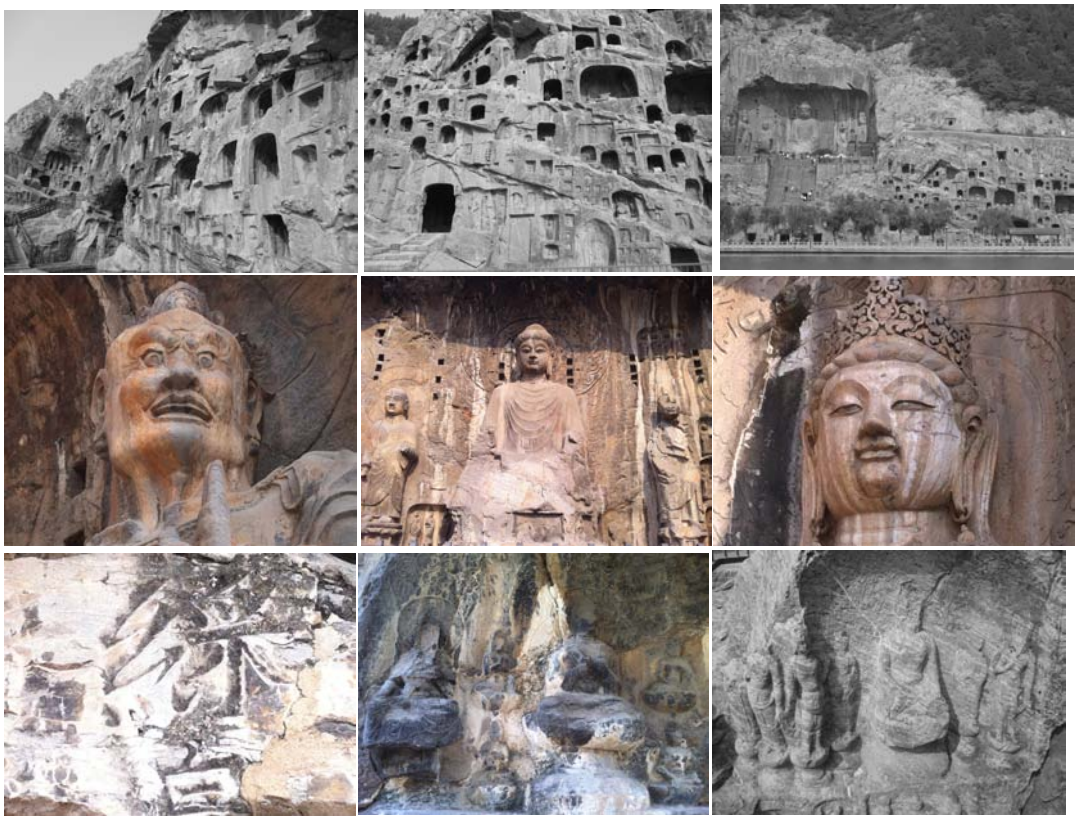
3. Alojamiento:

   Luoyang Aviation E-Home Innl- Bussines King -118,50 €- 3 noches (agoda.com)

4. Luo Yang 洛阳

5. Longmen Shiku 龙门石窟

Entrada: 120 rmb



6. Shao Lin Si 少林寺 y Wuru Feng 五乳峰

Entrada: 100 rmb

Shao Lin Si 少林寺

Wuru Feng 五乳峰

安徽 AN HUI I:

1. Mapa

   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
   http://www.chinamaps.org

2. Transporte

Avión: Beijing-Huangshan Airport -940,00 rmb
S10.50-LL14.25 - 1 stop Hefei

Taxi: aeropuerto-Tunxi 40 rmb (sin regatear)

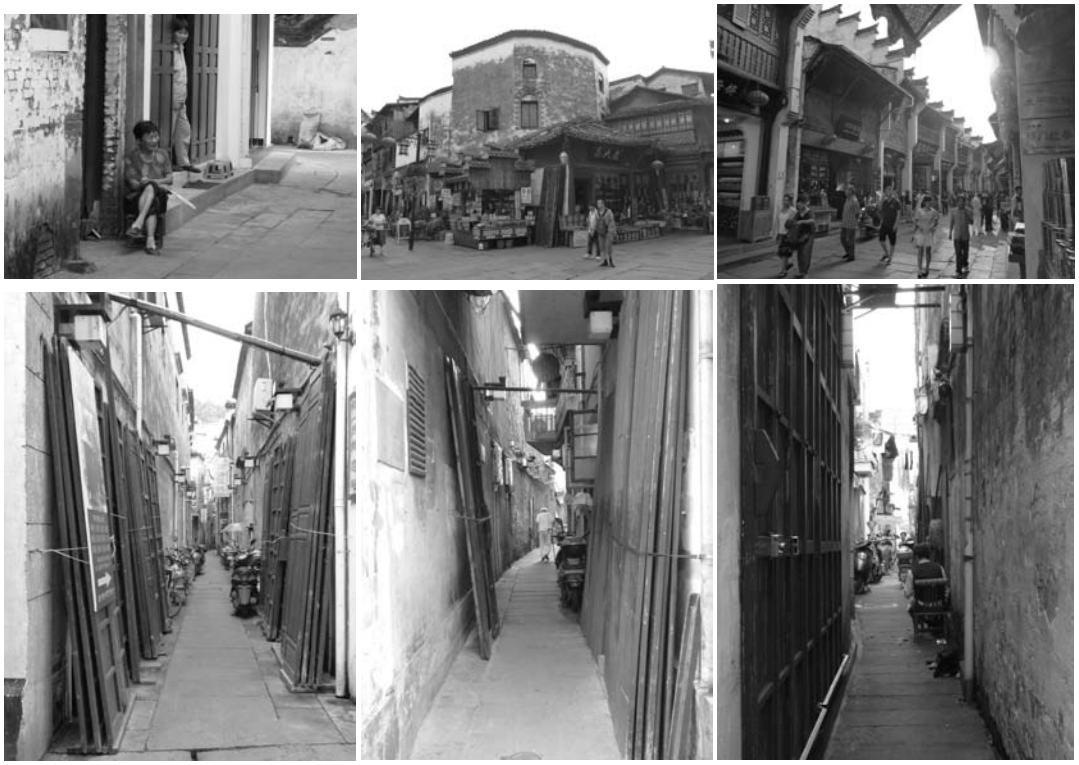
Bus:	Tunxi-Tangkou (base Huang Shan)	18 rmb
	Tangkou-New Yungu Cable car	19 rmb
	Yuping Cable car-Tangkou	19 rmb
	Tangkou Bus station-Tunxi	17 rmb
	Tunxi-Xidi	13,5 rmb 08.00 h
	Xidi-Hongcun	13,5 rmb 11.00 h
	Hongcun-Tunxi	17,5 rmb 14.00 h
	Tunxi-Qijun Shan	8,5 rmb 08.00 h
	Qijun Shan-Tunxi	9,0 rmb
	Tunxi-Shanghai	135 rmb 07.10 h en 5 h. 50´

Cable car Huang Shan:

New Yungu:	80 rmb ascenso
Yuping:	80 rmb bajada

3. Tun Xi 屯溪

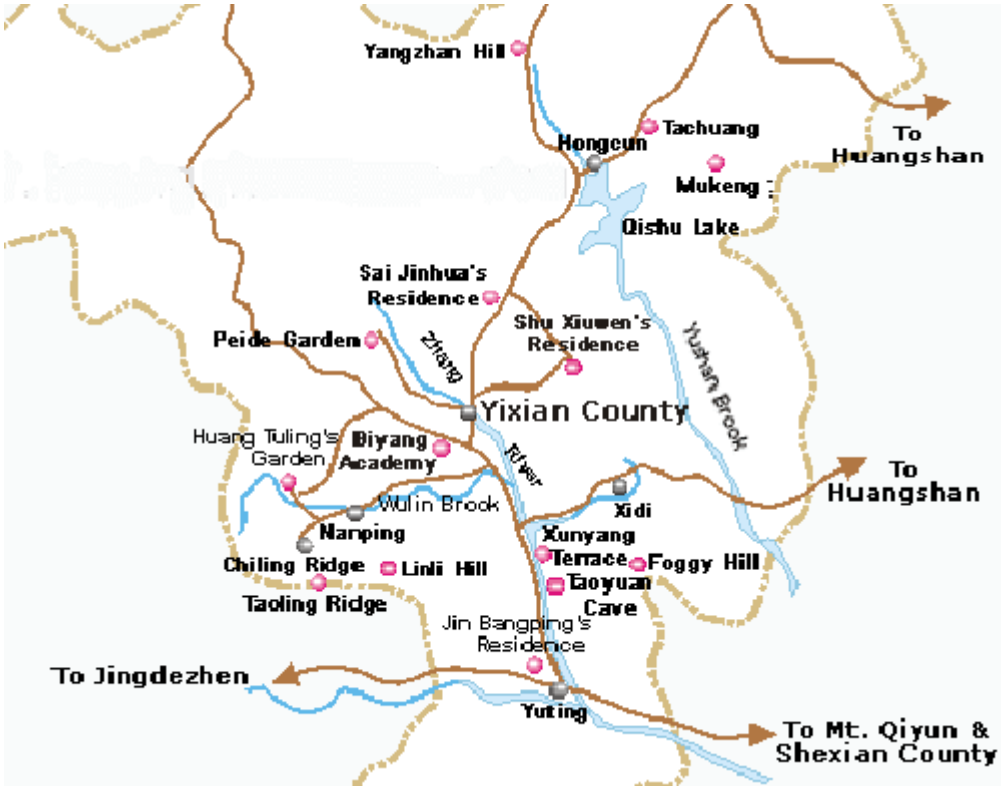
   Hotel Jinjiang Inn Huangshan Tunxi: 4 noches Business A por 98,04 €



4. Huang Shan 黄山

   Entrada: 230 rmb

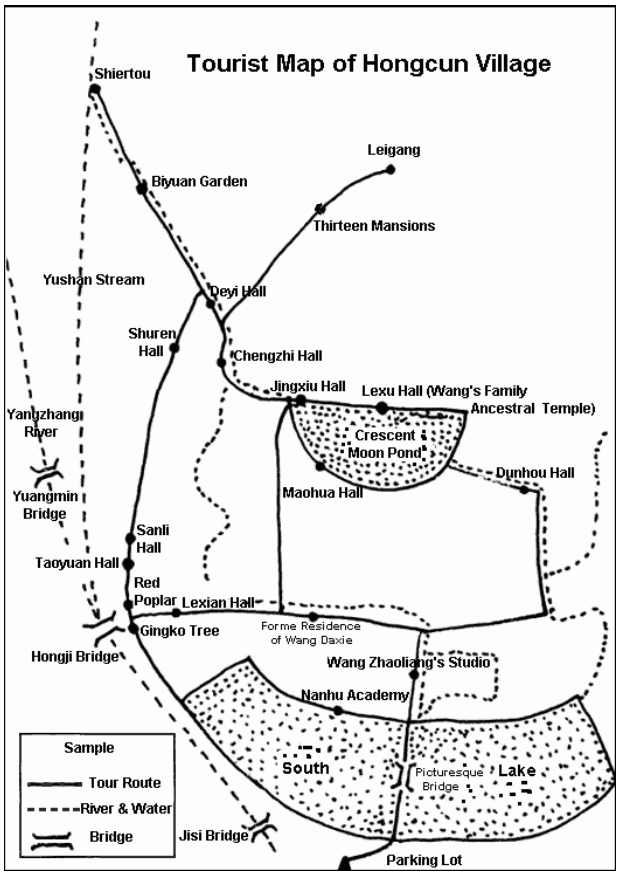
5. Xi Di 西递 y Hong Cun 宏村



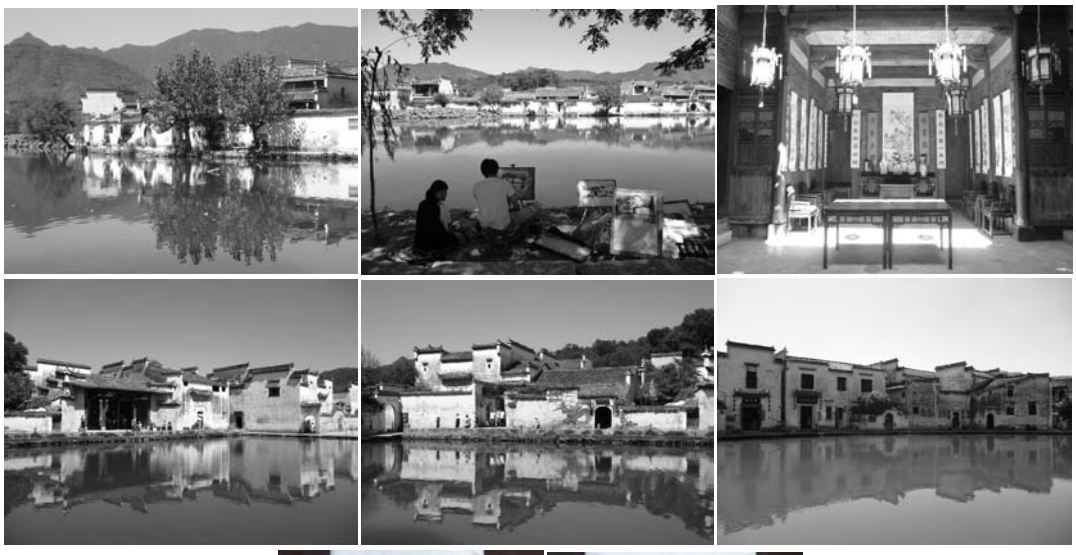
Xi Di 西递

Entrada: 104 rmb

Hong Cun 宏村



Entrada: 104 rmb



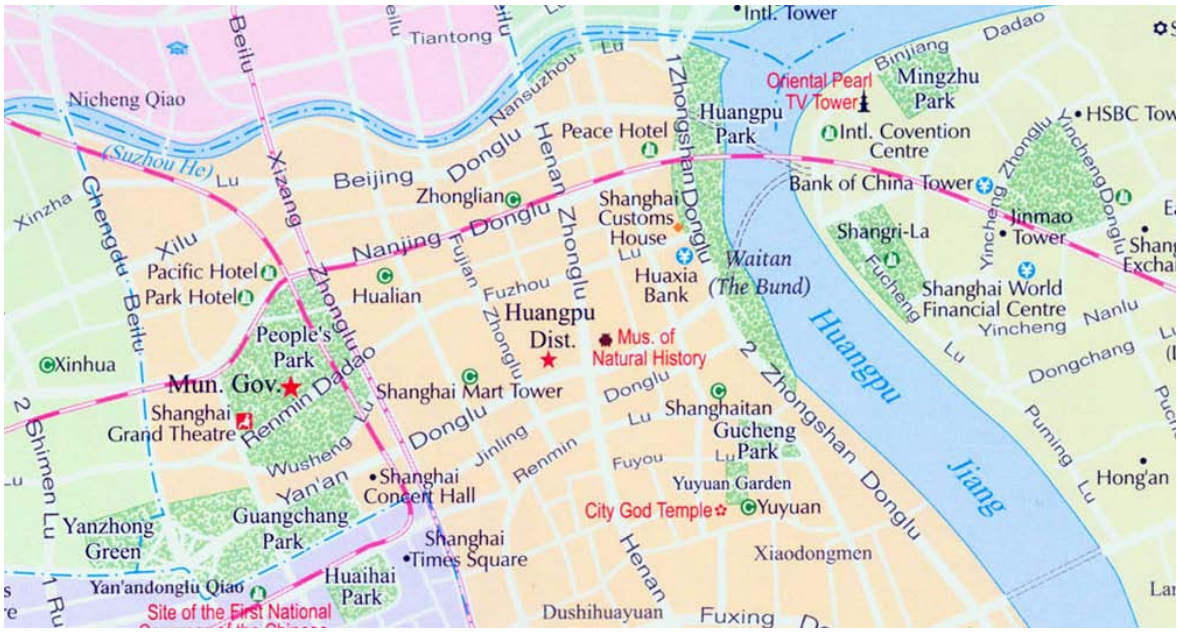
6. Qi Yun Shan 齐云山

Entrada: 75 rmb

上海 SHANG HAI I:

1. Mapa

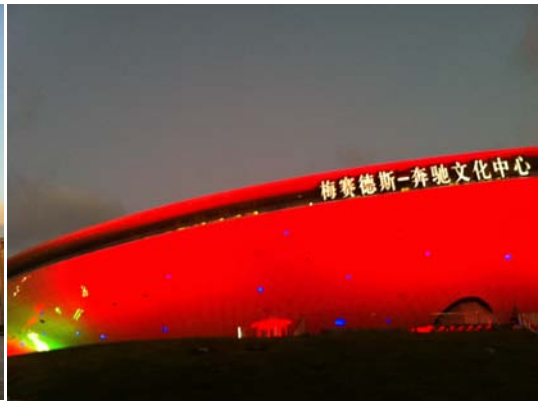
   http://www.lib.utexas.edu/maps/ams/china/ de la U.S. Army 1954-
   http://www.chinamaps.org



2. Transporte

   Bus: Tunxi-Shanghai 135 rmb 07.10 h en 5 h. 50´
   Avión: Shanghai Hongqiao Airport-Beijing
   S19.10-LL21.55

3. Shang Hai 上海
   Hotel SSAW: 2 noches Deluxe King Bed por 121,50 € (oferta agoda.com)



AURORA
中国
驰名商标

北方的区域 (AUSTRALIA)

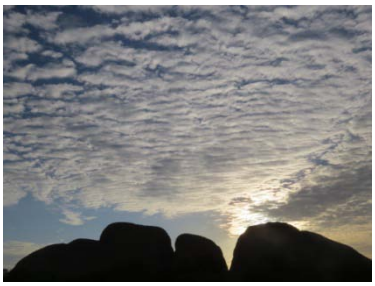
November 2013

ART

ANIMALS

KAKADU-ARNHEM LAND

ULURU-KATA JUTA

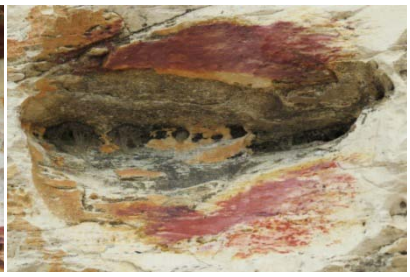


KINGS CANYON

DARWIN-NIGHTCLIFF-CASUARINA

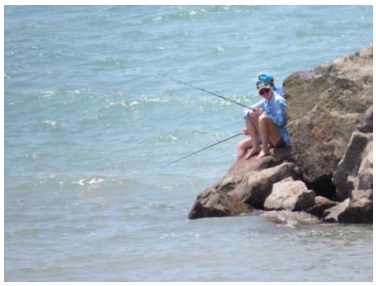
MANDORAH

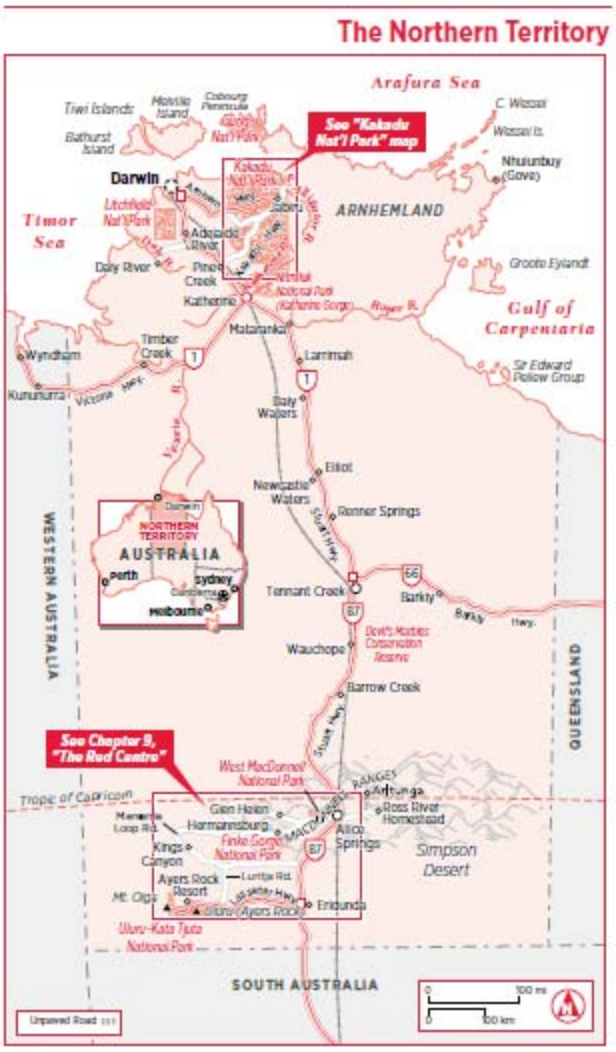
NATURAL ART



LITCHFIELD-NITMILUK

HUMAN




The Northern Territory
Arafura Sea
Timor Sea
Gulf of Carpentaria
ARNHEMLAND
Darwin
See "Kakadu Nat'l Park" map
Litchfield Nat'l Park
Kakadu Nat'l Park
Adelaide River
Daly River
Pine Creek
Katherine
Nitmiluk National Park (Katherine Gorge)
Mataranka
Timber Creek
Wyndham
Kununurra
Victoria Hwy
Victoria R.
Daly Waters
Larrimah
Elliot
Newcastle Waters
Tennant Creek
Barkly Hwy
Wauchope
Devil's Marbles Conservation Reserve
Barrow Creek
Stuart Hwy
Sir Edward Pellew Group
Groote Eylandt
C. Wessel
Wessel Is.
Nhulunbuy (Gove)
NORTHERN TERRITORY
AUSTRALIA
Perth
Sydney
Melbourne
Canberra
WESTERN AUSTRALIA
QUEENSLAND
See Chapter 9, "The Red Centre"
West MacDonnell National Park
Tropic of Capricorn
Glen Helen
Hermannsburg
Finke Gorge National Park
Alice Springs
Ross River Homestead
Simpson Desert
Kings Canyon
Ayers Rock Resort
Mt. Olga
Lasseter Hwy
Erldunda
Uluru-Kata Tjuta National Park
SOUTH AUSTRALIA
Unpaved Road